

## INSTRUCTIONS FOR USE

### ELECTRONIC NASAL ASPIRATOR MODEL NO. DQ22

Please read this manual carefully before using the device. Retain for future reference.

#### NOTE

1. Make sure that the device and head are well assembled before use.
2. When any abnormality occurs, turn off the device.
3. Read the manual carefully before the first use.
4. Important!
  - Keep out of the reach of children when not in use.
  - Do not store near heat sources and do not expose to extreme temperature, high humidity, or dust.
  - Avoid storing with chemicals or flammable gases.
5. If the device is damaged, immediately contact the manufacturer.
6. Do not change device settings.
7. Maintenance:
  - Check the device and all its accessories regularly.
  - Avoid long-term use. Check the device before each use.
8. Don't insert the tip into nostrils too deep.
9. Never use on ears, mouth, or eyes.
10. **For non-commercial home use only.** This nasal aspirator is for removing nasal secretions only. Do not use this device other than for its intended purposes. The manufacturer is not responsible for product misuse.
11. **For charging, use the adapter included.**

#### PARTS OF THE DEVICE, FIG. 1

- |                      |                           |                         |
|----------------------|---------------------------|-------------------------|
| 1. Connector         | 7. Collection cup         | 12. USB cable           |
| 2. ON/OFF button     | 8. Narrow tip             | 13. Adaptor             |
| 3. Mode button       | 9. Large tip              | 14. Cleaning brush      |
| 4. Mode indicator    | 10. Storage chamber cover | 15. Silicone drain pipe |
| 5. Battery indicator | 11. Headpiece             | 16. Charging port       |
| 6. Plastic cover     |                           |                         |

#### BEFORE FIRST USE

Check the aspirator for any obvious damage and missing parts. If the device is damaged or some parts are missing, contact the device manufacturer.

- A low battery charge is indicated by the battery indicator (5). If the indicator lights red, connect the device to the power supply.
- Connect the USB cable included in the set with an original 5V/1A adapter.
- Plug the USB cable into the device port.
- Plug the adapter into a 230V AC outlet. Do not use the device during charging.
- Once the device is fully charged, the battery indicator (5) will light green.
- The device turns off automatically after 2 minutes from the start.

#### ASSEMBLY INSTRUCTIONS, FIG. 2

1. Join the tip (8) with the collection cup (7). See fig. 2a.
2. Put the non-return cover (10) on the headpiece (11). See fig. 2b.
3. Tighten by turning it clockwise. See fig. 2c.
4. Insert the suction head (2c) into the connector of the nasal aspirator.
5. Join the head with the base. See fig. 2d.

Choose a suitable tip.

1. The narrow tip (8) is recommended for use when the mucus is loose and in a liquid form.
2. The large tip (9) is recommended for use when the mucus is in a thicker, more solid form.

Insert the assembled suction head into the connector, and rotate it clockwise to secure it in the base. Make sure the head is connected correctly.

## CLEANING

### Manual cleaning

Disassemble all parts. Clean all head elements in warm water with mild detergent and rinse thoroughly after each use. Use a cleaning brush for better effects. Silicone elements (fig. 1, parts 8 and 9) can be scalded.

**Warning!** After each use, be sure to disassemble all head parts for cleaning. The device is not waterproof. Never immerse the base in liquid. Clean with a cloth.

### Automatic cleaning

Assemble the nasal aspirator following the assembly instructions. Remove the plastic cover (6). Then connect the silicone drain pipe (15). Prepare clean water in a vessel. Place the end of the pipe in a sink. Press the ON/OFF button (2) to start the cleaning process (fig. 3). To ensure hygiene, clean after each use. **Do not clean the device while it is plugged in!**

## HOW TO USE

Use the nasal aspirator in a comfortable position. See fig 4.

### NOTE:

Choose one of three different suction strengths by pressing the mode button. Check the suction strength on the mode indicator: low – 1 light, mid – 2 lights, high – 3 lights. Adjust suction strength to your needs.

**WARNING!!!** Lay your baby on the back or try to hold its head during usage. Don't insert the tip into nostrils too deep. Never use on ears, mouth, or eyes.

How to remove mucus more efficiently? Press the ON/OFF button to turn the device on. Insert the suction tip into a nostril. Gently move the tip in small circles to remove mucus more effectively. We recommend using saline solution to soften dried nasal mucus. Spray the saline solution into the baby's nostrils. Wait for 3-4 minutes. Then suck the mucus away with the aspirator. Low pressure is formed if air cannot get into the nostril, so it's easier to suck out the nasal mucus if the suction tip is close to the nasal cavity.

Always track the collection cup and headpiece during use. If there is too much mucus, it may get into the suction port, which may cause malfunction of the device. If you notice that there is a lot of mucus in the collection cup or headpiece, turn off the device immediately and clean it. Use a cotton swab to dry the suction port and remove mucus. If the suction port has sucked a lot of mucus, shake it out or blow it out with a hairdryer. Remove the headpiece before cleaning.

### Comments

The nasal aspirator generates a vacuum to remove nasal secretion. Frequent nasal congestion and runny nose caused by infections or allergies can trigger rhinitis. In case of disease or cold, please consult the doctor.

Keep out of the reach of children.

Dispose of following regulations on waste electrical and electronic equipment.

## SPECIFICATION

Model: DQ22  
Standard: EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN55032:2015+A1 1:2020  
EN55035:2017+A1 1:2020

External power supply: 5V DC / 1A  
Power consumed by the device: 3.7W  
Built-in rechargeable battery: 1500mAh

## INSTRUKCJA OBSŁUGI ELEKTRYCZNEGO ASPIRATORA DO NOSA DQ22

Przed użyciem aspiratora przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj do wglądu.

### UWAGA

1. Przed użyciem upewnij się, że głowica oraz cały aspirator zostały odpowiednio złożone.
2. Jeśli podczas użytkowania wystąpi jakakolwiek awaria, natychmiast wyłącz urządzenie.
3. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem.
4. Ważne!
  - Przechowuj poza zasięgiem dzieci.
  - Nie używaj i nie przechowuj w pobliżu źródeł ciepła, gorących powierzchni, w miejscach o wysokiej wilgotności oraz w miejscach zakurzonych.
  - Nie przechowuj razem z chemikaliaami lub gazami łatwopalnymi.
5. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, skontaktuj się z producentem.
6. Nie zmieniaj ustawień urządzenia.
7. Konserwacja:
  - Regularnie sprawdzaj urządzenie i dołączane do niego akcesoria.
  - Unikaj długotrwałego stosowania. Przed każdym użyciem sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone.
8. Nigdy nie wkładaj aspiratora zbyt głęboko do nosa.
9. Nigdy nie używaj do czyszczenia uszu, ust lub oczu.
10. Ten aspirator przeznaczony jest wyłącznie do usuwania wydzieliny z nosa **do użytku w warunkach domowych**. Nie należy używać urządzenia do innych celów. Za użycie niezgodne z przeznaczeniem, producent nie ponosi odpowiedzialności.
11. **Do ładowania należy stosować zasilacz złączony do urządzenia.**

### CZĘŚCI URZĄDZENIA, RYS. 1

- |                         |   |                                     |
|-------------------------|---|-------------------------------------|
| 1. Złącze               | 7. Pojemnik                               | 12. Kabel USB                       |
| 2. Przycisk ON/OFF      | 8. Wąska końcówka                         | 13. Zasilacz do ładowania           |
| 3. Przycisk siły ssania | 9. Szeroka końcówka                       | 14. Szczotka do czyszczenia         |
| 4. Wskaźnik siły ssania | 10. Osłonka                               | 15. Silikonowa rurka do czyszczenia |
| 5. Wskaźnik baterii     | 11. Zbiornik do przechowywania wydzieliny | 16. Port ładowania                  |
| 6. Plastikowa osłona    |   |                                     |

### PRZED UŻYCIEM

Sprawdź urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń lub brakujących części. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub brakuje jakichkolwiek części, skontaktuj się z producentem.

- Niski poziom naładowania akumulatora sygnalizuje wskaźnik (5) co oznacza, że urządzenie wymaga podłączenia do zasilacza.
- Połącz oryginalny zasilacz 5V/1A z kablem USB dołączonym do urządzenia.
- Podłącz kabel USB do portu ładowania.
- Podłącz zasilacz do gniazda 230V AC. Podczas ładowania nie można używać aspiratora.
- Kiedy akumulator zostanie w pełni naładowany wskaźnik (5) zaświeci się na zielono.
- Urządzenie wyłączy się automatycznie po 2 minutach od uruchomienia.

### INSTRUKCJA MONTAŻU, RYS. 2

1. Nałóż końcówkę (8) na pojemnik (7), rys. 2a.
2. Nałóż osłonkę (10) na zbiornik do przechowywania wydzieliny (11), rys. 2b.
3. Połącz elementy razem obracając zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, rys. 2c.
4. Połącz głowicę (2c) ze złączem aspiratora.
5. Połącz całość ze sobą rys 2d.

Wybierz odpowiednią końcówkę.

1. Wąska końcówka (8) zalecana jest do stosowania, gdy śluz jest w postaci płynnej.
2. Szeroka końcówka (9) zalecana jest do stosowania, gdy wydzielina ma bardziej zwartą formę.

Połącz głowicę za pomocą złącza z korpusem, obracając ją zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Upewnij się, że głowica jest odpowiednio połączona.

## CZYSZCZENIE

### Czyszczenie ręczne

Zdemontuj wszystkie części. Po każdym użyciu umyj wszystkie części głowicy w ciepłej wodzie z delikatnym środkiem myjącym, a następnie dokładnie opłucz i wysusz. Dla lepszych rezultatów użyj załączonej szczoteczki. Elementy silikonowe (rys. 1, części nr. 8, 9) możesz wyparzyć.

**Uwaga!** Po każdym użyciu zdemontuj wszystkie części głowicy i wyczyść je. Korpus urządzenia nie jest wodoodporny. Nigdy nie zanurzaj go w wodzie. Przetrzyj szmatką.

### Czyszczenie automatyczne

Postępuj zgodnie z instrukcją montażu. Następnie zdejmij plastikową osłonę (6). Podłącz silikonową rurkę do czyszczenia (15). Przygotuj naczynie z czystą wodą. Wolną końcówkę rurki umieść w zlewie. Naciśnij przycisk ON/OFF (2), aby rozpocząć automatyczne czyszczenie (rys. 3). Dla zachowania odpowiedniej higieny czyść urządzenie po każdym użyciu. **Nie czyść urządzenia podłączonego do zasilania!**

## JAK STOSOWAĆ

Używaj aspiratora w wygodnej pozycji, rys. 4.

### UWAGA:

Wybierz jeden z trzech poziomów mocy, naciskając przyciski siły ssania. Sprawdź poziom siły ssania na wskaźniku: niski – 1 lampka, średni – 2 lampki, wysoki – 3 lampki. Dobierz siłę ssania do potrzeb.

**UWAGA!!!** Połóż dziecko na plecach lub staraj się trzymać jego głowkę w trakcie używania urządzenia. Nie wkładaj aspiratora zbyt głęboko do nosa. Nigdy nie używaj do czyszczenia uszu, ust lub oczu.

Jak skutecznie usunąć śluz? Naciśnij przycisk ON/OFF, aby wyłączyć urządzenie. Umieść końcówkę w dziurce nosa. Delikatnie zaczepij końcówką niewielkie koła, aby skuteczniej usunąć zalegający śluz. W przypadku zalegania suchej wydzieliny, zalecane jest użycie soli fizjologicznej. Rozpyl roztwór soli fizjologicznej w otworze nosowym dziecka. Poczekać 3-4 minuty aż wydzielina zmięknie. Następnie usuń ją za pomocą aspiratora. Latwiej jest odeszać zalegającą wydzielinę kiedy końcówka jest umieszczona blisko jamy nosowej – kiedy powietrze nie może dostać się do dziurki, tworzy się podciśnienie.

W trakcie używania urządzenia śledź zbiornik. Jeśli w zbiorniku znajduje się zbyt dużo wydzieliny, może ona przedostać się do portu ssącego, co może spowodować nieprawidłowe działanie aspiratora. Jeśli zauważysz, że w zbiorniku zebrало się sporo wydzieliny, natychmiast wyłącz urządzenie i wyczyść je. Użyj bawełnianego wacika, aby osuszyć port ssący i usunąć wydzielinę. Jeśli port ssący zassał dużo wydzieliny, wytrząśnij ją lub wydmuchaj suszarką do włosów.

Wyjmij zbiornik przed czyszczeniem urządzenia.

### Uwagi

Aspirator wytwarza podciśnienie w celu usunięcia wydzieliny z nosa. Nieustannie zatknię nos lub częsty katar spowodowane infekcjami lub alergiami mogą wywołać niezbyt nosa. W przypadku choroby lub przeziębienia skonsultuj się z lekarzem.

Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.

Uszkodzony wyrób utylizować zgodnie z przepisami, dotyczącymi zużytego sprzętu elektronicznego.

## SPECYFIKACJA

Model: DQ22  
Standard: EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN55032:2015+A11:2020  
EN55035:2017+A11:2020

Zasilacz zewnętrzny: 5V DC / 1A  
Moc pobierana przez urządzenie: 3,7W  
Wbudowany akumulator: 1500mAh

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА ЕЛЕКТРОНЕН АСПИРАТОР ЗА НОС МОДЕЛ . DQ22

Моля прочетете тази инструкция внимателно преди да използвате устройството. Запазете за бъдещи справки.

## БЕЛЕЖКА

1. Уверете се, че устройството и крайника са добре слобени преди употреба.
2. При възникване на нередност – изключете устройството.
3. Прочетете инструкцията внимателно преди първата употреба.
4. Важно!
  - Дръжте далеч от достъпа на деца, когато не се използва.
  - Не съхранявайте в близост до източници на топлина и не излагайте на екстремни температури, висока влажност или прах.
  - Избягвайте съхранение с химикали или запалими газове.
5. В случай че, устройството е повредено, незабавно се свържете с производителя.
6. Не променяйте настройките на устройството.
7. Поддръжка:
  - Проверявайте редовно устройството и всички негови аксесоари.
  - Избягвайте продължителна употреба. Проверявайте устройството преди всяка употреба.
8. Не вкарвайте крайника прекалено на дълбоко в ноздрите.
9. Никого не използвайте върху ушите, устата или очите.
10. **Само за домашна употреба.** Този aspirator за нос е предназначен само за домашна употреба. Този aspirator е само за отстраняване на секрети от носа. Производителят не носи отговорност за неправилна употреба на продукта.
11. **За зареждане използвайте включени в опаковката адаптер.**

## ЧАСТИ НА УСТРОЙСТВОТО, ФИГ. 1

- |                                   |                           |                                     |
|-----------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|
| 1. Конектор                       | 6. Пластмасов капак       | 12. USB кабел                       |
| 2. Бутон ВКЛЮЧВАНЕ/<br>ИЗКЛЮЧВАНЕ | 7. Чашка за секрети       | 13. Адаптер                         |
| 3. Бутон за режим                 | 8. Тесен крайник          | 14. Четка за почистване             |
| 4. Индикатор за режим             | 9. Широко крайник         | 15. Силиконова дренажна<br>тръбчица |
| 5. Индикатор на батерията         | 10. Анти възвратен клапан | 16. Порт за зареждане               |
|                                   | 11. Крайник за глава      |                                     |

## ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Проверете aspiratora за видими повреди или липсващи части. В случай че, устройството е повредено или липсват някои части, свържете се с производителя.

- Изтощена батерия се показва от индикатора на батерията (5). В случай че, индикатора свети в червено, свържете устройството към захранването.
- Включете USB кабела, включен в комплекта, с оригиналния 5V/1A адаптер.
- Включете USB кабела в порта на устройството.
- Включете адаптера в 230V AC контакт. Не използвайте устройството по време на зареждане.
- След като устройството е напълно заредено, индикаторът на батерията (5) ще светне в зелено.
- Устройството се изключва автоматично след 2 минути употреба.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА СЛЮБЯВАНЕ, ФИГ. 2

1. Сглобете върха (8) с чашката за секрети (7). Вижте фиг. 2a.
2. Поставете анти възвратния клапан (10) върху крайника за глава (11). Вижте фиг. 2b.
3. Затегнете, като завъртите по посока на часовниковата стрелка. Вижте фиг. 2c.
4. Поставете главата (2c) в конектора на aspiratora.
5. Съединете главата с основата. Вижте фиг. 2d.

Изберете подходящия накрайник.

1. Тесният накрайник (8) се препоръчва за употреба, когато слузата е рохкава и в течна форма.
2. Широкият накрайник (9) се препоръчва, когато слузата е по-гъста и по-твърда.

Поставете сплобената глава в конектора и я завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да я фиксирате с основата. Уверете се, че са сплобени правилно.

## ПОЧИСТВАНЕ

### Инструкции за почистване

Разглобете всички части. Почистете всички части на главата с топла вода и лек препарат и изплакнете обилно след всяка употреба. Използвайте четка за по-добър резултат. Силиконовите части (фиг. 1, част 8 и 9) могат да бъдат попарени.

**Внимание!** Не забравяйте след всяка употреба да разглобите всички части за почистване. Устройството не е водоустойчиво. Никога не потапяйте основата в течност. Почистете с кърпа.

### Автоматично почистване

Разглобете аспиратора, като следвайте инструкциите за сплобяване. Свалете пластмасовия капак (6). След това свържете силиконовата дренажна тръбичка (15). Пригответе чиста вода в съд. Поставете края на тръбичката в мивка. Натиснете бутона ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ (2), за да започнете процеса на почистване (фиг. 3). Почиствайте след всяка употреба, за да осигурите хигиена. **Не почиствайте устройството докато е включено за зареждане!**

## НАЧИН НА УПОТРЕБА

Използвайте аспиратора за нос в удобна позиция. Вижте фиг. 4.

### БЕЛЕЖКА:

Изберете една от трите различни степени на засмукване като натиснете бутона за режим. Проверете силата на засмукване на индикатора за режима: слаба – 1 лампичка, средна – 2 лампички, висока – 3 лампички. Регулирайте силата на засмукване според вашите нужди.

**ВНИМАНИЕ!!!** Поставете бебето по гръб или се опитайте да държите главата му по време на употреба. Не вкарвайте върха в ноздрите твърде дълбоко. Никога не използвайте за уши, уста или очи.

Как да премахнете слузата по-ефективно. Натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ, за да включите устройството. Поставете накрайника в ноздрата. Внимателно движете върха с кръгови движения, за да премахнете слузата по-ефективно. Препоръчваме да използвате физиологичен разтвор, за да омекотите засъхналата слюза. Впръскайте физиологичен разтвор в ноздрите на бебето. Изчакайте 3-4 мин. След това изсмучете слузата с аспиратора. Ниско налягане може да се образува, ако накрайника е прекалено далече от ноздрата, по-лесно е да се изсмуче слузата, ако накрайника е близо до носната кухина.

Винаги следете чашката за слуз и главата по време на употреба. Ако слузата е прекалено много може да попадне в смукателния отвор и да причини неизправност на устройството. Ако забележите, че има много слуз в чашката или главата, незабавно изключете устройството и го почистете. Използвайте памучен тампон, за да подсушите всмукателния отвор и да отстраните слузата. Ако всмукателния отвор е всмукал твърде много слуз разклатете го или го издухайте със сешоар. Свалете главата преди почистване.

### Коментари

Аспираторът за нос създава вакуум за отстраняване на носния секрет. Честото запушване на носа или хремата, причинени от инфекция или алергия, могат да причинят ринит. В случай на заболяване или настинка, моля консултирайте се с доктор.

Да се пази далеч от деца.

Извърпелте съгласно разпоредбите за отпадьци от електрическо или електронно оборудване.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел: DQ22  
Стандарт: EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN55032:2015+A11:2020  
EN55035:2017+A11:2020

Външно захранване: 5V DC / 1A  
Консумирана мощност от устройството: 3.7W  
Вградена акумулаторна батерия: 1500mAh

## НАВОД К ПОУЖИТІ ELEKTRONICKÁ NOSNÍ ODSÁVAČKA MODEL Č. DQ22

Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtěte tento návod. Uschovejte pro budoucí použití.

### POZNÁMKA

1. Před použitím se ujistěte, že je zařízení a hlava dobře sestavena.
2. Pokud dojde k jakékoli abnormalitě, vypněte zařízení.
3. Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod.
4. Důležité!
  - Uchovávejte mimo dosah dětí, když se nepoužívá.
  - Neskladujte v blízkosti zdrojů tepla a nevystavujte extrémním teplotám, vysoké vlhkosti nebo prachu.
  - Vyhnete se skladování s chemikáliemi nebo hořlavými plyny.
5. Pokud je zařízení poškozeno, okamžitě kontaktujte výrobce.
6. Neměřte nastavení zařízení.
7. Udržba:
  - Pravidelně kontrolujte zařízení a veškeré jeho příslušenství.
  - Vyhnete se dlouhodobému používání. Před každým použitím zařízení zkontrolujte.
8. Nevkládejte špičku do nosních dírěk příliš hluboko.
9. Nikdy nepoužívejte na uši, ústa nebo oči.
10. Pouze pro domácí použití. Tato nosní odsávačka slouží pouze k odstraňování nosních sekretů. Nepoužívejte toto zařízení k jiným účelům, než ke kterým je určeno. Výrobce nenese odpovědnost za nesprávné použití výrobku.
11. K nabíjení použijte přiložený adaptér.

### CZĘŚCI URZĄDZENIA, RYS. 1

- |                               |                    |                         |
|-------------------------------|--------------------|-------------------------|
| 1. Konektor                   | 7. Sběrná nádoba   | 13. Adaptér             |
| 2. ON/OFF tlačítko            | 8. Úzký nástavec   | 14. Čisticí kartáček    |
| 3. Tlačítko nastavení režimu  | 9. Široký nástavec | 15. Silikonová hadička  |
| 4. Indikátor nastavení režimu | 10. Kryt           | 16. Vstup pro nabíječku |
| 5. Kontrolka stavu baterie    | 11. Hlava          |                         |
| 6. Plastový kryt              | 12. USB kabel      |                         |

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Zkontrolujte odsávačku, zda není zjevně poškozena a zda nechybí některé části. Pokud je zařízení poškozeno nebo některé části chybí, kontaktujte výrobce zařízení.

- Nízké nabíjení baterie je indikováno kontrolkou stavu baterie (5). Pokud indikátor svítí červeně, připojte zařízení ke zdroji napájení.
- Připojte USB kabel, který je součástí sady, k originálnímu 5V/1A adaptéru.
- Zapojte kabel USB do portu zařízení.
- Zapojte adaptér do zásuvky 230V AC. Během nabíjení zařízení nepoužívejte.
- Jakmile je zařízení plně nabito, kontrolka stavu baterie (5) se rozsvítí zeleně.
- Zařízení se automaticky vypne po 2 minutách od spuštění.

### NÁVOD NA MONTÁŽ, OBR. 2

1. Spojte nástavec (8) se sběrnou nádobou (7). Obr. 2a.
2. Umístěte kryt (10) na hlavu (11). Obr. 2b.
3. Utáhněte ve směru hodinových ručiček Obr. 2c.
4. Vložte sací hlavu (2c) do konektoru odsávačky.
5. Spojte hlavu se základnou Obr. 2d.

Vyberte si vhodný nástavec.

1. Úzký nástavec (8) se doporučuje používat, když je hlen uvolněný a v tekuté formě.
2. Široký nástavec (9) se doporučuje používat, když je hlen v hustší a pevnější formě.

Vložte sestavenou sací hlavu do konektoru a otočením ve směru hodinových ručiček ji zajistíte v základně. Ujistěte se, že je hlava správně připojena.

## ČIŠTĚNÍ

### Ruční čištění

Demontujte všechny díly. Očistěte všechny části hlavy v teplé vodě s jemným čisticím prostředkem a po každém použití důkladně opláchněte. Pro lepší efekt použijte čisticí kartáček. Silikonové prvky (obr. 1, díly 8 a 9) lze spát v horké vodě.

**Varování!** Po každém použití se ujistěte, že jste kvůli čištění rozebrali všechny části hlavy. Zařízení není vodotěsné. Základnu nikdy neponořujte do kapaliny. Očistěte hadříkem.

### Automatické čištění

Sestave nosní odsávačku podle pokynů k montáži. Odstraňte plastový kryt (6). Poté připojte silikonovou vypouštěcí hadičku (15). Připravte si do nádoby čistou vodu. Umístěte konec hadičky do drezu. Stisknutím tlačítka ON/OFF (2) zahájíte proces čištění (obr. 3). Pro zajištění hygieny čistěte po každém použití. **Nečistěte zařízení, když je zapojeno do sítě!**

## JAK POUŽÍVAT

Používejte nosní odsávačku v pohodlné poloze. Viz obr. 4.

### POZNÁMKA:

Vyberte si jednu ze tří různých intenzit sání stisknutím tlačítka režimu. Zkontrolujte sílu sání na indikátoru režimu: nízká – 1 kontrolka, střední – 2 kontrolky, vysoká – 3 kontrolky. Upravte sílu sání podle svých potřeb.

**VAROVÁNÍ!!!** Položte své dítě na záda nebo se pokuste držet jeho hlavičku během používání. Nevkládejte špičku do nosních dírek příliš hluboko. Nikdy nepoužívejte na uši, ústa nebo oči.

Jak účinněji odstranit hlen? Stiskněte tlačítko ON/OFF pro zapnutí zařízení. Vložte sací nástavec do nosní dírky. Jemně pohybujte špičkou v malých kruzích, abyste odstranili hlen účinněji. Ke změkčení zaslého nosního hlenu doporučujeme použít fyziologický roztok. Stříkejte fyziologický roztok do nosních dírek dítěte. Počkejte 3-4 minuty. Poté odsajte hlen pomocí odsávačky. Nízký tlak se tvoří, pokud se vzduch nemůže dostat do nosní dírky, takže je snaží odsát nosní hlen, pokud je sací nástavec blízko nosní dutiny.

Během používání vždy sledujte sběrnou nádobku a hlavičku. Pokud je hlenu příliš mnoho, může se dostat do sacího otvoru, což může způsobit poruchu zařízení. Pokud si všimnete, že je ve sběrném kelímku nebo nástavci hodně hlenu, ihned přístroj vypněte a vyčistěte. Pomocí vatového tamponu osušte sací port a odstraňte hlen. Pokud odsávací otvor nasál hodně hlenu, vytráste ho nebo vyfoukajte fénem.

Před čištěním sejměte hlavovou část.

### Komentáře

Nosní odsávačka vytváří podtlak k odstranění nosního sekretu. Často ucpaný nos a rýma způsobené infekcemi nebo alergiemi mohou vyvolat rýmu. V případě onemocnění nebo nachlazení se prosím poradte s lékařem.

Držte mimo dosah dětí.

Likvidujte dle předpisů o odpadech elektrických a elektronických zařízeních.

## SPECIFIKACE

Model: DQ22

Standardní: EN 62368-1:2014+A11:2017

EN55032:2015+A11:2020

EN55035:2017+A11:2020

Externí napájení: 5 V DC / 1 A

Energie spotřebována zařízením: 3.7W

Vestavěná dobijící baterie: 1500mAh

## GEBRAUCHSANWEISUNG ELEKTRISCHER NASENSAUGER DQ22

Bevor Sie den Sauger benutzen, lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf.

### ACHTUNG

1. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Kopf und der Sauger richtig zusammengesetzt sind.
2. Sollte während des Gebrauchs eine Störung auftreten, schalten Sie das Gerät sofort aus.
3. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Anwendung sorgfältig durch.
4. Wichtig!
  - Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
  - Nicht in der Nähe von Wärmequellen, heißen Oberflächen, bei hoher Luftfeuchtigkeit oder in staubigen Bereichen verwenden oder lagern.
  - Nicht zusammen mit Chemikalien oder brennbaren Gasen lagern.
5. Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich an den Hersteller.
6. Ändern Sie die Geräteeinstellungen nicht.
7. Wartung:
  - Überprüfen Sie das Gerät und das daran befestigte Zubehör regelmäßig.
  - Längeren Gebrauch vermeiden. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Gerät nicht beschädigt ist.
8. Führen Sie den Sauger niemals zu tief in die Nase ein.
9. Niemals zur Reinigung von Ohren, Mund oder Augen verwenden.
10. Dieser Nasensauger ist ausschließlich für die Absaugung von Nasensekreten **zur Verwendung zu Hause** bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für unsachgemäßen Gebrauch.
11. **Zum Aufladen verwenden Sie das dem Gerät beiliegende Netzgerät.**

### GERÄTETEILE, ABB. 1

- |                               |                     |                                |
|-------------------------------|---------------------|--------------------------------|
| 1. Anschluss                  | 7. Behälter         | 13. Netzteil zum Aufladen      |
| 2. ON/OFF-Taste               | 8. Schmale Spitze   | 14. Reinigungsbürste           |
| 3. Taste für die Absaugung    | 9. Breite Spitze    | 15. Silikon-Reinigungsschlauch |
| 4. Anzeige der Absaugleistung | 10. Abdeckung       | 16. Ladeanschluss              |
| 5. Batterieanzeige            | 11. Sekretreservoir |                                |
| 6. Kunststoffabdeckung        | 12. USB-Kabel       |                                |

### VOR DER VERWENDUNG

Überprüfen Sie das Gerät auf sichtbare Schäden oder fehlende Teile. Wenn das Gerät beschädigt ist oder Teile fehlen, wenden Sie sich an den Hersteller.

- Eine niedrige Batterieladung wird durch die Anzeige (5) angezeigt, was bedeutet, dass das Gerät an das Stromnetz angeschlossen werden muss.
- Schließen Sie das originale SV/1A-Netzteil mit dem mitgelieferten USB-Kabel an.
- Stecken Sie das USB-Kabel in den Ladeanschluss.
- Stecken Sie das Netzteil in eine 230-V-Wechselstromsteckdose. Der Sauger kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.
- Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Anzeige (5) grün.
- Das Gerät schaltet sich 2 Minuten nach dem Einschalten automatisch ab.

### INSTALLATIONSANLEITUNG, ABB. 2

1. Setzen Sie die Spitze (8) auf den Behälter (7), Abb. 2a.
2. Setzen Sie die Abdeckung (10) auf den Sekretreservoir (11), Abb. 2b.
3. Verbinden Sie die Teile durch das Drehen im Uhrzeigersinn miteinander, Abb. 2c.
4. Verbinden Sie den Kopf (2c) mit dem Anschluss des Absaugers.
5. Verbinden Sie das Ganze miteinander, Abb. 2d.

## MANUAL DE USO DE ASPIRADOR NASAL ELÉCTRICO DQ22

Antes de utilizar el aspirador, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo como referencia.

### ATENCIÓN

1. Antes de usar, asegúrese de que el cabezal y todo el aspirador estén correctamente ensamblados.
2. Si ocurre alguna falla durante el uso, apague el dispositivo inmediatamente.
3. Antes del primer uso lea atentamente el manual de instrucciones.
4. ¡Importante!
  - Mantenga fuera del alcance de los niños.
  - No utilice ni almacene el producto cerca de fuentes de calor, superficies calientes, en lugares con mucha humedad y en lugares polvorientos.
  - Nunca lo almacene junto con productos químicos o gases inflamables.
5. Si el dispositivo está dañado, póngase en contacto con el fabricante.
6. No cambie la configuración del dispositivo.
7. Mantenimiento:
  - Verifique regularmente la calidad del dispositivo y los accesorios adjuntos.
  - Evite el uso prolongado. Antes de cada uso, verifique si el dispositivo no está dañado.
8. Nunca introduzca el aspirador demasiado profundo en la nariz.
9. Nunca lo use para limpiar los oídos, la boca o los ojos.
10. Este aspirador ha sido diseñado únicamente para aspirar las secreciones nasales y sólo es para **uso doméstico**. No utilice el dispositivo para otros fines. El fabricante no se responsabiliza de ningún uso distinto al previsto.
11. **Para cargar, utilice el adaptador de corriente adjunto.**

### PARTES DEL DISPOSITIVO, FIG. 1

- |                                   |   |                                   |
|-----------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1. Conector                       | 7. Recipiente                           | 13. Adaptador de corriente        |
| 2. Botón encendido/apagado        | 8. Punta nasal estrecha                 | 14. Cepillo para limpiar          |
| 3. Botón de fuerza de succión     | 9. Punta nasal ancha                    | 15. Tubo de silicona para limpiar |
| 4. Indicador de fuerza de succión | 10. Cubierta protectora                 | 16. Puerto de carga               |
| 5. Indicador de carga             | 11. Recipiente para secreciones nasales |                                   |
| 6. Protector de plástico          | 12. Cable USB                           |                                   |

### ANTES DEL USO

Compruebe el dispositivo en busca de daños visibles y piezas faltantes. Si el dispositivo está dañado o le faltan piezas póngase en contacto con el fabricante.

- El nivel de batería baja se indica mediante un indicador de carga (5) lo que significa que el dispositivo requiere conexión a la fuente de alimentación.
- Conecte el cargador original 5V/1A con el cable USB adjunto.
- Conecte el cable USB al puerto de carga.
- Conecte el cargador al enchufe de 230V AC. El aspirador no se puede utilizar mientras se está cargando.
- Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador de carga (5) se encenderá de verde.
- El dispositivo se apagará automáticamente 2 minutos después de ser encendido.

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE, FIG. 2

1. Coloque la punta (8) sobre el recipiente (7), fig. 2a.
2. Coloque la cubierta protectora (10) sobre el recipiente para secreciones nasales (11) fig. 2b
3. Ensamble las partes giratorias en dirección de las manecillas del reloj, fig. 2c.
4. Conecte el cabezal (2c) con la junta del aspirador.
5. Ensamble todas las partes fig. 2d.

Wählen Sie die richtige Spitze.

1. Die schmale Spitze (8) wird zur Verwendung empfohlen, wenn der Schleim in flüssiger Form vorliegt.
2. Die breite Spitze (9) wird empfohlen, wenn das Sekret dickflüssiger ist.

Verbinden Sie den Kopf mit dem Anschluss mit dem Gehäuse, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Vergewissern Sie sich, dass der Kopf richtig angeschlossen ist.

### REINIGUNG

#### Manuelle Reinigung

Demontieren Sie alle Teile. Waschen Sie nach jedem Gebrauch alle Teile des Kopfes in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel, spülen Sie sie dann ab und trocknen Sie sie gründlich. Für bessere Ergebnisse verwenden Sie die mitgelieferte Bürste. Die Silikonteile (Abb. 1, Teile Nr. 8, 9) können verbrüht werden.

**Achtung:** Nehmen Sie nach jedem Gebrauch alle Teile des Kopfes ab und reinigen Sie diese. Das Gehäuse des Geräts ist nicht wasserdicht. Tauchen Sie es niemals in Wasser ein. Mit einem Tuch abwischen.

#### Automatische Reinigung

Befolgen Sie die Installationsanweisungen. Entfernen Sie dann die Kunststoffabdeckung (6). Schließen Sie den Silikon-Reinigungsschlauch (15) an. Bereiten Sie einen Behälter mit sauberem Wasser vor. Legen Sie das freie Ende des Schlauches in das Waschbecken. Drücken Sie die Taste ON/OFF (2), um die automatische Reinigung zu starten (Abb. 3). Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch, um gute Hygiene zu gewährleisten. **Reinigen Sie das Gerät nicht, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist!**

### VERWENDUNG

Verwenden Sie den Sauger in einer bequemen Position, Abb. 4.

#### HINWEIS:

Wählen Sie eine von drei Leistungsstufen, indem Sie die Saugleistungstaste drücken. Überprüfen Sie die Saugkraft auf der Anzeige: niedrig - 1 Leuchte, mittel - 2 Leuchten, hoch - 3 Leuchten. Passen Sie die Saugleistung an Ihre Bedürfnisse an.

**VORSICHT!!!** Legen Sie Ihr Baby auf den Rücken oder versuchen Sie, seinen Kopf zu halten, während Sie das Gerät benutzen. Führen Sie den Absauger nicht zu tief in die Nase ein. Niemals zum Reinigen von Ohren, Mund oder Augen verwenden.

Wie kann man das Sekret effektiver entfernen? Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät einzuschalten. Führen Sie die Spitze in das Nasenloch ein. Machen Sie vorsichtig kleine Kreise mit der Spitze, um den Schleim effektiver zu entfernen. Im Falle eines trockenen Sekretes wird die Verwendung von Kochsalzlösung empfohlen. Sprühen Sie die Kochsalzlösung in die Nasenlöcher Ihres Babys. Warten Sie 3-4 Minuten, bis das Sekret aufgeweicht ist. Dann entfernen Sie sie es mit dem Sauger. Das Absaugen ist einfacher, wenn die Spitze nahe am Nasenloch angelegt ist - wenn keine Luft in das Nasenloch eindringen kann, entsteht Unterdruck.

Achten Sie bei der Verwendung des Geräts auf das Reservoir. Wenn sich zu viel Sekret im Reservoir befindet, kann es in die Ansaugöffnung gelangen und eine Fehlfunktion des Saugers verursachen. Wenn Sie bemerken, dass sich im Reservoir viel Sekret angesammelt hat, schalten Sie das Gerät sofort aus und reinigen Sie es. Trocknen Sie die Saugöffnung mit einem Wattestäbchen und entfernen Sie das Sekret. Wenn die Saugöffnung viel Sekret aufgesaugt hat, schütten Sie sie ab oder blasen Sie sie mit einem Haartrockner aus.

Nehmen Sie das Reservoir heraus, bevor Sie das Gerät reinigen.

#### Hinweise:

Der Sauger erzeugt Unterdruck, um Sekrete aus der Nase zu entfernen. Eine ständig verstopfte Nase oder ein häufiger Schnupfen aufgrund von Infektionen oder Allergien kann eine Nasenentzündung verursachen. Im Falle einer Krankheit oder Erkältung konsultieren Sie Ihren Arzt.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgen Sie das defekte Produkt gemäß den Vorschriften für Elektronikschrott.

### SPEZIFIKATION

Modell: DQ22  
Standard: EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN55032:2015+A11:2020  
EN55035:2017+A11:2020

Externes Netzteil: 5V DC / 1A  
Leistungsaufnahme des Geräts: 3,7 W  
Eingebaute wiederaufladbare Batterie: 1500mAh

Elija la punta correcta.

1. Se recomienda usar la punta estrecha (8), cuando la mucosa sea líquida.
2. Se recomienda usar la punta ancha (9) cuando la mucosa sea más densa.

Conecte el cabezal mediante el conector con el cuerpo del dispositivo girándolo en dirección de las manecillas del reloj. Asegúrese de que el cabezal haya sido ensamblado correctamente.

## LIMPIEZA

### Limpieza manual

Desmonte todas las piezas. Después de cada uso, lave todas las piezas del cabezal en agua tibia con jabón delicado. A continuación enjuáguelas y séquelas. Utilice el cepillo incluido para obtener mejores resultados. Las piezas de silicona (fig. 1, piezas no 8, 9) pueden escaldarse.

**¡Atención!** Después de cada uso, desmonte todas las piezas del cabezal y límpielas. El cuerpo del dispositivo no es resistente al agua. Nunca sumérjalo en agua. Límpielo con un paño.

### Limpieza automática

Siga las instrucciones de montaje. A continuación retire el protector (6). Conecte el tubo de silicona (15). Prepare el recipiente con agua limpia. Coloque el extremo libre del tubo en un fregadero. Presione el botón encendido/apagado (2), para comenzar la limpieza automática (fig. 3). Para mantener la higiene, limpie el dispositivo después de cada uso. **¡Nunca limpie el dispositivo mientras esté conectado a la corriente!**

## ¿CÓMO USARLO?

Use el aspirador en posición cómoda, fig. 4.

### ¡ATENCIÓN!

Elija entre tres niveles de potencia presionando el botón de la fuerza de succión. Verifique el nivel de potencia de succión en el indicador: bajo – 1 luzcita, medio – 2 luzcitas, alto – 3 luzcitas. Seleccione la potencia según sus necesidades.

**¡ATENCIÓN!** Acueste a su bebé boca arriba o intente sostener su cabeza mientras utilice el dispositivo. No introduzca el aspirador demasiado profundo. Nunca lo utilice para limpiar los oídos, boca y los ojos.

¿Cómo eliminar la mucosa de forma más efectiva? Presione el botón encendido/apagado, para encender el dispositivo. Coloque la punta en la fosa nasal. Haga pequeños círculos suavemente con la punta para eliminar la mucosa restante. En caso de que queden secreciones secas use sal fisiológica. Rocíe la sal fisiológica en la fosa nasal del niño. Espere unos 3-4 minutos hasta que las secreciones se ablanden. A continuación aspirelas con el aspirador. Es más fácil succionar las secreciones restantes cuando la punta está colocada cerca de la cavidad nasal – cuando el aire no puede pasar a la fosa nasal, se crea una presión negativa.

Verifique el recipiente mientras use el dispositivo. Si hay demasiada secreción en el recipiente, puede pasar al puerto de succión y hacer que el aspirador deje de funcionar correctamente. Si nota que en el recipiente hay demasiadas secreciones, apague inmediatamente el dispositivo y límpielo. Use el algodón para secar el puerto de succión y eliminar la mucosidad. Si el puerto de succión ha succionado mucha mucosidad, sacúdala o sáquela con una secadora de cabello.

Retire el recipiente antes de limpiar el dispositivo.

### ¡NOTAS!

El aspirador crea un vacío para aspirar las secreciones nasales. Una nariz constantemente congestionada o un frecuente catarro debido a las infecciones o alergias puede causar rinitis. En caso de enfermedad o resfriado consulte su médico.

Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

El dispositivo dañado debe desecharse conforme con las normas sobre equipos electrónicos usados.

## ESPECIFICACIONES:

Modelo: DQ22  
Estándar: EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN55032:2015+A11:2020  
EN55035:2017+A11:2020

Fuente de alimentación externa: 5V DC / 1A  
Energía consumida por el dispositivo: 3,7W  
Batería incorporada: 1500mAh

## KASUTUSJUHEND ELEKTRILINE NINAASPIRAATOR MUDEL NR. DQ22

Enne seadme kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi. Säilitage edaspidiseks kasutamiseks.

## MÄRKUS

1. Enne kasutamist veenduge, et seade ja otsik on korralikult ühendatud.
2. Talitushäirete ilmnemisel lülitage seade välja.
3. Enne esmakordset kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.
4. Tähtis!
  - Hoidke laste eest kättesaamatus kohas kui seade ei ole kasutuses.
  - Ärge hoiustage seda seadet soojusallikate läheduses, kõrge õhuniiskusega või tolmuses kohas ega jätkke äärmuslikele temperatuuridele.
  - Vältige hoiustamist koos kemikaalide või tuleohtlike gaasidega.
5. Kui seade on kahjustatud, võtke viivitamatult ühendust tootjaga.
6. Ärge muutke seadme sätteid.
7. Hooldus:
  - Kontrollige seadet ja kõiki selle tarvikuid regulaarselt.
  - Vältige pikaajalist kasutamist. Kontrollige seadet enne iga kasutamist.
8. Ärge sisestage otsikut liiga sügavale ninasõõrmesse.
9. Ärge kunagi kasutage kõrvades, suus ega silmadel.
10. **Ainult koduseks kasutamiseks.** See ninaaspiraator on mõeldud ainult nina eritise eemaldamiseks. Seda ei tohi kasutada ühelgi teisel eesmärgil! Tootja ei vastuta toote väärkasutuse eest.
11. **Laadimiseks kasutage kaasasolevat adapterit.**

## SEADME OSAD, JOONIS 1.

- |                                |                              |                              |
|--------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 1. Liitmik                     | 7. Kogumistops               | 13. Adapter                  |
| 2. ON/OFF nupp                 | 8. Kitsas otsik              | 14. Puhastushari             |
| 3. Režiimi nupp                | 9. Lai otsik                 | 15. Silikoonist äravoolutoru |
| 4. Režiimi indikaator          | 10. Tagasilöögiklapp         | 16. Laadimispeesa            |
| 5. Aku laetustaseme indikaator | 11. Paak eritiste hoidmiseks |                              |
| 6. Plastikakate                | 12. USB-kaabel               |                              |

## ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

Kontrollige aspiraatorit ilmsete kahjustuste ja puuduvate osade suhtes. Kui seade on kahjustatud või mõned osad puuduvad, võtke ühendust seadme tootjaga.

- Akuiindikaator näitab aku laetustaset (5). Kui süttib punane märgutuli, siis ühendage seade toiteallikaga.
- Ühendage komplekti kuuluv USB-kaabel originaaladapteriga 5V/1A.
- Ühendage USB-kaabel seadme pesa.
- Ühendage adapter 230 V vahelduvvoolu pistikupessa. Ärge kasutage seadet laadimise ajal.
- Kui seade on täielikult laetud, süttib roheline märgutuli (5).
- Seade lülitub automaatselt välja 2 minuti pärast.

## KOKKUPANEKU JUHISED, JOONIS 2

1. Ühendage ots (8) kogumistopsiga (7). Vaata joon. 2a.
2. Asetage tagasilöögiklapp (10) eritise hoidmise paagile (11). Vaata joon. 2b.
3. Pingutage seda päripäeva keerates. Vaata joon. 2c.
4. Sisestage imemisotsik (2c) ninaaspiraatori liitmikusse.
5. Ühendage otsik alusega. Vaata joon. 2d.

Valige sobiv otsik

1. Kitsast otsikut (8) soovitatakse kasutada siis, kui lima on lahntine ja vedelal kujul.
2. Suurt otsikut (9) soovitatakse kasutada siis, kui lima on paksemal ja tahkemal kujul.

Sisestage kokkupandud imemisotsik liitmikusse ja keerake seda päripäeva, et see alusele kinnitada. Veenduge, et otsik on õigesti ühendatud.

## PUHASTAMINE

### Kätsi puhastamine

Võtke kõik osad lahti. Puhastage kõik pöhielendid soojas vees ornatoimelise pesuvahendiga ja loputage hoolikalt pärast iga kasutamist. Parema efekti saavutamiseks kasutage puhastusharja. Silikoonelmente (joon. 1, osad 8 ja 9) saab kuumutada keevas vees. **Hoiatus!** Pärast iga kasutamist võtke kindlasti kõik pöhielendid puhastamiseks lahti. Seade ei ole veekindel. Ärge kunagi asetage alust vedelikku sisse. Puhastage lapiga.

### Automaatne puhastus

Pange ninaaspiraator kokku, järgides kokkupanekujuhiseid. Eemaldage plastikkate (6). Seejärel ühendage silikoonist äravoolutoru (15). Valmistage anumas ette puhas vesi. Asetage toru ots kraanikaussi. Puhastusprotsessi alustamiseks vajutage ON/OFF nuppu (2) (joonis 3). Hügieeni tagamiseks puhastage pärast iga kasutuskorda. **Ärge puhastage seadet, kui see on vooluvõrku ühendatud!**

## JUHISED KASUTAMISEKS

Kasutage ninaaspiraatorit mugavas asendis. Vaata joonist 4.

### MÄRKUS:

Valige üks kolmest erinevast imemistugevusest, vajutades režiimnuppu. Kontrollige imemistugevust režiimiindikaatoril: madal – 1 tuli, keskmine – 2 tuld, kõrge – 3 tuld. Reguleerige imemistugevust vastavalt oma vajadustele. **HOIATUS!!!** Asetage laps sellili või proovige kasutamise ajal tema pead hoida. Ärge sisestage otsa liiga sügavale ninasõõrmetesse. Ärge kunagi kasutage kõrvades, suus ega silmadel. Kuidas eemaldada lima tõhusamalt? Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu ON/OFF. Sisestage imemisotsik ninasõõrmesse. Lima tõhusamaks eemaldamiseks liigutage otsikut õrnalt väikeste ringidena. Kui vanud nina lima pehendamiseks soovitate kasutada soolalahust. Pihustage soolalahust lapse ninasõõrmetesse. Oodake 3-4 minutit. Seejärel imege lima aspiraatoriga ära. Madal rõhk tekib siis, kui õhk ei pääse ninasõõrmesse, mistõttu on nina lima lihtsam välja imeda, kui imemisotsik on ninaõõne lähedal.

Jälgige kasutamise ajal alati kogumistopsi ja eritise hoidmise paaki. Kui lima on liiga palju, võib see sattuda imemisvasse, mis võib põhjustada seadme talitlushäireid. Kui märkate, et kogumistopsis või paagis on palju lima, liigitage seade kohe välja ja puhastage see. Kasutage imemisava kuivatamiseks ja lima eemaldamiseks vatipust. Kui imemisava on imenud palju lima, raputage see välja või puhuge see foonitades välja. Enne puhastamist eemaldage eritise hoidmise paak.

### Kommentaariid

Ninaaspiraator tekitab vaakumi, et eemaldada nina sekretsioon. Infektsioonidest või allergiast põhjustatud sagedane ninakinnisus ja nohu võivad vallandada rinniidi. Haiguse või külmetuse korral pidage nõu arstiga. Hoida lastele kätesaamatus kohas. Kõrvaldage järgmised elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitlevad eeskirjad.

## SPETSIFIKATSIOON

Mudel: DQ22  
Standard: EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN55032:2015+A11:2020  
EN55035:2017+A11:2020

Välise toide: 5V DC / 1A  
Seadme tarbitav võimsus: 3,7W  
Sisseehitatud laetav aku: 1500 mAh

## KÄYTTÖOHJEET ELEKTRONINEN NENÄNNIISTÄJÄ MALLI NRO. DQ22

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Säilytä myöhempiä tarvetta varten.

### HUOMAA

1. Varmista, että laite ja karkiosa on koottu kunnolla ennen käyttöä.
2. Katkaise laitteesta virta, jos ilmenee poikkeavuuksia.
3. Lue käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä.
4. Tärkeää!
  - Pidä kosken lasten ulottuvilta, kun laite ei ole käytössä.
  - Älä säilytä lämmönlähteiden lähellä äläkä altista äärimmäsille lämpötiloille, korkealle kosteudelle tai pölylle.
  - Vältä varastointia kemikaalien tai syttyvien kaasujen kanssa.
5. Jos laite on vaurioitunut, otä välittömästi yhteyttä valmistajaan.
6. Älä muuta laitteen asetuksia.
7. Huolto:
  - Tarkista laite ja kaikki sen lisävarusteet säännöllisesti.
  - Vältä pitkäaikaista käyttöä. Tarkista laite ennen jokaista käyttöä.
8. Älä työnnä kärkeä sieraimiin liian syväle.
9. Älä koskaan käytä korvissa, suussa tai silmissä.
10. **Vain ei-kaupalliseen kotikäyttöön.** Tämä nenänniistäjälaitte on tarkoitettu vain nenäeritteiden poistamiseen. Älä käytä tätä laitetta muuhun kuin sen aiottuun tarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen väärinkäytöstä.
11. **Käytä lataukseen mukana toimitettua verkkovirtasovittainta.**

### LAITTEEN OSAT, KUVA 1.

- |                   |                          |                                 |
|-------------------|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Liitin         | 7. Keräyskuppi           | 13. Verkkovirtasovitin          |
| 2. ON/OFF-painike | 8. Kapea kärki           | 14. Puhdistusharja              |
| 3. Tilapainike    | 9. Suuri kärki           | 15. Silikooninen tyhjennysputki |
| 4. Tilailmaisoin  | 10. Yksisuuntainen nansi | 16. Latauspistokkeen portti     |
| 5. Akun ilmaisoin | 11. Pääkappale           |                                 |
| 6. Muovikansi     | 12. USB-kaapeli          |                                 |

### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Tarkista, ettei imuletkussa ole ilmeisiä vaurioita ja puuttuvia osia. Jos laite on vaurioitunut tai osia puuttuu, otä yhteyttä laitteen valmistajaan.

- Alhainen akun varaus ilmaistaan akun merkivalolla (5). Jos merkivalo palaa punaisena, kytke laite virtalähteeseen.
- Liitä sarjan mukana tuleva USB-kaapeli alkuuperäiseen 5V/1A-sovittimeen.
- Liitä USB-kaapeli laiteporttiin.
- Liitä verkkovirtasovitin 230 V AC pistorasiaan. Älä käytä laitetta latauksen aikana.
- Kun laite on ladattu täyteen, akun merkivalo (5) palaa vihreänä.
- Laite sammuu automaattisesti 2 minuutin kuluttua käynnistyksestä.

### ASENNUSOHJEET, KUVA. 2

1. Liitä kärki (8) keräyskuppiin (7). Katso kuva 2a.
2. Aseta yksisuuntainen nansi (10) pääkappaleen (11) päälle. Katso kuva 2b.
3. Kiristä käantämällä myötäpäivään. Katso kuva 2c.
4. Työnnä imupää (2c) nenänniistäjän liittimeen.
5. Yhdistä pää alustaan. Katso kuva 2d.



Valitse sopiva kärke.

1. Kapeaa kärkeä (8) suositellaan käytettäväksi, kun lima on löysää ja nestemäisessä muodossa.
2. Isoa kärkeä (9) suositellaan käytettäväksi, kun lima on paksumpaa ja kiinteämpää.

Aseta koottu imupää liittimeen ja kiinnitä se alustaan kiertämällä sitä myötäpäivään. Varmista, että pää on kytketty oikein.

## PUHDISTUS

### Manuaalinen puhdistus

Pura kaikki osat. Puhdista kaikki pään osat lämpimässä vedessä miedolla pesuaineella ja huuhtelee huolellisesti jokaisen käytön jälkeen. Käytä puhdistussharjaa saadaksesi parempia vaikutuksia. Silikonielementti (kuva 1, osat 8 ja 9) voidaan steriloida keittämällä.

**Varoitus!** Muista purkaa kaikki pään osat jokaisen käytön jälkeen puhdistusta varten. Laite ei ole vesitiivis. Älä koskaan upota laitetta nesteeseen. Puhdista liinalla.

### Automaattinen puhdistus

Kokoa nenänniistäjälaite asennusohjeiden mukaisesti. Irrota muovikansi (6). Liitä sitten silikoninen tyhjennysputki (15). Laita puhdas vesi astiaan. Aseta putken pää pesualtaaseen. Aloita puhdistus painamalla ON/OFF-painiketta (2) (kuva 3). Hygienian varmistamiseksi puhdista se jokaisen käytön jälkeen. **Älä puhdista laitetta sen ollessa kytkettyinä virtaan.**

## KUINKA KÄYTTÄÄ

Käytä nenänniistäjälaitetta mukavassa asennossa. Katso kuva 4.

### NOTE:

Valitse yksi kolmesta eri imuvoimakkuudesta painamalla tilapainiketta. Tarkista imuvoimakkuus tilailmaisimesta: matala teho – 1 valo, keskiteho – 2 valoa, korkea teho – 3 valoa. Säädä imuvoima tarpeidesi mukaan. VARIOUS!!! Aseta vauva selälleen tai yritä pitää sen päätä käytön aikana. Älä työnnä kärkeä sieraimein liian syvälle. Älä koskaan käytä korville, suulle tai silmille.

Kuinka poistaa limaa tehokkaammin? Kytke laite päälle painamalla ON/OFF-painiketta. Työnää imukärki sieraimeen. Liikuta kärkeä varovasti pienissä ympyröissä poistaaksesi liman paremmin. Suosittelemme suuoliukosen käyttöä kuivuneen nenälman pehmentämiseen. Suihkuta suuoliuosta vauvan sieraimein. Odota 3-4 minuuttia. Ime sitten limaa pois niistäjäällä. Jäljelle jääneet eritteet on helpompi imeä pois, kun kärki asetetaan lähelle nenäonteloa - kun lima ei pääse sieraimeen, syntyy alpainne. Seuraa aina keräyskuppia ja pääkappaletta käytön aikana. Jos limaa on liikaa, se voi päästä imuaukkoon, mikä voi aiheuttaa laitteen toimintahäiriön. Jos huomaat, että keräyskuppissa tai pääkappaleessa on paljon limaa, sammuta laite välittömästi ja puhdista se. Kuivaa imuaukko vanupuikolla ja poista lima. Jos imuaukko on imenyt paljon limaa, ravista se ulos tai puhalla se ulos hiustenkuivaajalla. Irrota pääkappale ennen puhdistamista.

### Lisätietoja

Nenänniistäjälaite luo tyhjiön nenäeritteiden poistamiseksi. Tulehdusten tai allergioiden aiheuttama toistuva nenän tukkoisuus ja vuotava nenä voivat laukaista nuhan. Jos lapsella on sairaus tai vilustuminen, käänny lääkärin puoleen.

Pidä kaikki osat poissa lasten ulottuvilta, kun laitetta ei käytetä.

Hävitä laite seuraavien sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevien määräysten mukaisesti.

## TEKNISET TIEDOT

Malli: DQ22  
Standardi: EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN55032:2015+A11:2020  
EN55035:2017+A11:2020

Ulkoinen virtalähde: 5V DC / 1A  
Laitteen kuluttama teho: 3,7W  
Sisäänrakennettu ladattava akku: 1500 mAh

## გამოყენების წესი ცხვირის ელექტრო ასპირატორი მოდელი NO. DQ22

გლობეთ, ხელსაწყოს გამოყენებამდე ყურადღებით გაეცნით ინსტრუქციას. შეინახეთ ინსტრუქცია სამომავლო გამოყენებისთვის.

### შენიშვნა

1. გამოყენების წინ დარწმუნდით, რომ ხელსაწყო სწორად არის აწყობილი.
2. მუშაობისას ნებისმიერი დარღვევის გამოვლის შემთხვევაში, დაუყოვნებლოდ გამორთეთ ხელსაწყო.
3. პირველი გამოყენების წინ გულდასმით წაიკითხეთ ინსტრუქცია.
4. მნიშვნელოვანია!
  - თუ არ იყენებთ, შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომლად ადგილას.
  - არ შეინახოთ სითბოს წყაროს სიახლოვეში, მაორილეთ მაღალ ტემპერატურას, ტენიანობას და ძველებს.
  - არ შეინახოთ ქიმიურ ნივთიერებებთან და ადგილად ააღებოდ არებთან ერთად.
5. თუ ხელსაწყო დაზიანებულია, დაუყოვნებლივ დაუკავშირდით მწარმოებელს.
6. არ შეეცადოთ ხელსაწყოს პარამეტრების.
7. ასპირატორის მოვლა
  - რეგულარულად შეამოწმეთ ხელსაწყო და მისი ასპირატორი.
  - ერთდელ ერთ ჯერზე დიდი ხნით გამოყენებას. შეამოწმეთ ხელსაწყო ყოველი გამოყენების წინ.
8. ასპირატორის წვერი ნესტოში ძალიან ღრმად არ მოიაჯესოს.
9. არასილეს გამოიყენეთ ყურის, პირის, ან თვალისთვის.
10. მხოლოდ სახლის პირობებში არაპროფესიული გამოყენებისთვის, ნახალური ასპირატორი გამოიყენება მხოლოდ ცხვირის გამოსადგენის მოსამორებლად. არ გამოიყენოთ ხელსაწყო ინსტრუქციაში მითითებულისგან განსხვავებული მიზნებით. მწარმოებელი არ აცხადებს პასუხს ხელსაწყოს არასათანადოდ გამოყენებაზე.
11. დასტურდა გამოიყენეთ კომპლექტში არსებული ადაპტორი.

### ხელსაწყოს ნაწილები, ნახ. 1

- |                            |                                    |                              |
|----------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| 1. კონტეკტორი              | 7. ლორწოს მთავაროვებელი ჭიქა       | 12. USB სადენი               |
| 2. ჩართვა/გამორთვის ღილაკი | 8. ვიწრო წვერი                     | 13. ადაპტორი                 |
| 3. რეჟიმის ღილაკი          | 9. დიდი წვერი                      | 14. საჭმევედი ჯაგერისი       |
| 4. რეჟიმის ინდიკატორი      | 10. უკუგზებების საწინააღმდეგო ხუჭი | 15. ხილიკონის სადრენაჟე მილი |
| 5. ელემენტის ინდიკატორი    | 11. სახურავი                       | 16. დამტენის პორტი           |

### პირველი გამოყენების წინ

შეამოწმეთ ასპირატორი ხილულ დაზიანებაზე და ნაკლულ ნაწილებზე. თუ ხელსაწყო დაზიანებულია, ან აკლია რომელიმე დეტალი, დაუკავშირდით მწარმოებელს.

- \* ელემენტის ინდიკატორი (5) გვიჩვენებთ ელემენტის დამუხტვის დონეს. თუ ინდიკატორი წითლად ანთებს, შეერთეთ ხელსაწყო დენის წყაროში.
- \* შეერთეთ ნაკრებში არსებული USB სადენი ორიგინალ 5V/1A ადაპტორთან.
- \* USB სადენის მეორე ბოლო შეერთეთ ხელსაწყოს პორტში.
- \* ადაპტორი შეერთეთ 230V AC მტყუფელში. არ გამოიყენოთ ხელსაწყო დამუხტვის პროცესში.
- \* როცა ხელსაწყო ხოლომდე დაიმუხტება, ელემენტის ინდიკატორი (5) მუცანზე განათებს.
- \* ჩართვიდან 2 წუთში ხელსაწყო ავტომატურად გაითიშება.

### აწყობის წესი, ნახ. 2

1. მიერთეთ წვერი (8) მოსაროვებელ ჭიქას (7). იხ. ნახ. 2ა.
2. მორგეთ უკუგზებების საწინააღმდეგო საფარი (10) სახურავს (11). იხ. ნახ. 2ბ.
3. მოუჭიროთ საათის ისრის მოძრაობის მიმართულებით. იხ. ნახ. 2ც.
4. აწყობილი თავი (2c) მოიაჯესთ ნახალური ასპირატორის კონტეკტორში.
5. მიერთეთ თავი ბაზას. იხ. ნახ. 2დ.

აირჩიეთ შესაფერისი წვერი.

1. ვიწრო წვერის (8) გამოყენება რეკომენდებულია მაშინ, როცა ლორწო ჭარბი და თხევადია.

2. დიდი წვერი (9) უნდა გამოიყენებოთ სქელი, შედარებით მკვრივ გამონადენის დროს.

მოთავსეთ აწყობილი გამოსაწვეი თავი კონტეინრში და დაატრიალეთ საათის ისრის მიმართაობის მიმართულებით, რათა კორპუსის საბიტვილი მიამაგრეთ. დარწმუნდით, რომ იგი სწორად არის მიმაგრებული.

### რახსების წახი

#### ხელით რეგება

ყოველი გამოყენების შემდეგ დაშლიეთ ხელსაწყო. თავის ყველა დეტალზე გარეგნულ თხელ წყალში რბილი საფეხი საშაფლებით და კარგად გაავლიეთ. უკვეთი შედეგისთვის გამოიყენეთ სანაწინო ჯავრისი. სილიკონის ნაწილები (ნახ. 1, დეტალი 8 და 9) შეიძლება დადვლით.

**გაერთიანებული ყოველი გამოყენების შემდეგ აუცილებლად დაშლიეთ თავის ნაწილი და გარეგნულ ხელსაწყო არ არის წყალგამძლე. არასოდეს მოთავსეთ კორპუსის ნაწილი სითხეში. გაწმენდეთ ჩვეით.**

#### ავტომატური რეგება

აწყვეთ ასპირატორი ინსტრუქციის მიხედვით. მოაშორეთ პლასტიკის ხუფი (6). შეუერთეთ სილიკონის საწინავე მილი (15). მოაწვადეთ ჭურჭელი სუფთა წყლით. მილის ბოლო მოთავსეთ აბაზანის წინაგრი. დააჭირეთ ხელი ON/OFF ღილაკს (2) და დაინერეთ რეგების პროცესი (ნახ. 3). პიკეტის უზრუნველსაყოფად, გარეგნულ ყოველი გამოყენების შემდეგ, **არ გარეგნულ ფენის წყაროში ჩართული ხელსაწყო!**

### ამოყვანების წახი

ასპირატორი გამოიყენეთ თქვენთვის კომფორტულ პოზიციებში. იხილეთ ნახ. 4.

#### შენიშვნა:

რეჟიმის დღეაღვე თითის დაჭერით აირჩიეთ გამოიწვის სამი სხვადასხვა სიმძლავრიდან ერთ-ერთი. შეამოწმეთ გამოიწვის სიმძლავრე რეჟიმის ინდიკატორზე: აბალი - 1 ნათება, საშუალო - 2 ნათება, მაღალი - 3 ნათება. მორგეთ გამოიწვის სიმძლავრე თქვენს საჭიროებებს. გაერთიანებთ!!! დაინერეთ ბეჭედი ზურგზე, ამ გავლით, ხელსაწყო გამოიყენების დროს დაუჭირეთ თავი. წვერი ნესტოში ძალიან ღრმად არ შეუვადნით. არასოდეს გამოიყენეთ ყურის, პირის, ან თვალისთვის. როგორც მოგაძიოთ ლორწო უფრო ეფექტურად! ხელსაწყო ჩასართავად დააჭირეთ ხელი ON/OFF ღილაკს. წვერი შეიცვანეთ ნესტოში. ლორწოს ეფექტურად მოსაშორებლად ფრთხილად ამოძრავებთ წვერი წრულად. გარეგნულ, ცხვირის მშრალი ლორწოს დაშორებლად გამოიყენეთ ფიზიოლოგიური ხსნარი. შეუძლებელია ბავშვს ნესტოში ფიზიოლოგიური ხსნარი. დაულოდლო 3-4 წუთი, შემდეგ გამოტყუბთ ლორწო ასპირატორით, როცა პირი ნესტოში ვერ ხელვას, წარმოიქმნება დაბალი წწება, ამიტომ ცხვირის ლორწოს გამოტყუბვა უფრო ადვილია, თუ ასპირატორის წვერი ცხვირის ღრუსთან მაქსიმალურად ახლოსაა.

გამოყენებისას ყოველთვის მიაკვიეთ ყურადღება ლორწოს მოსაგროვებელ ჭიქას და ხუფის ნაწილს. ლორწოს სიკვრივის შემხვევამში ის შეიძლება მიხვდეს გამოსატუმებ პორტში, რაც ხელსაწყო მუშაობას შეუწყობს, თუ ამ ორ ნაწილში ჭარბ ლორწოს შექმნავთ, დაყოფნებზე გამოიერთ ხელსაწყო და გაწმენდით. ლორწოს მოსაშორებლად და გამოსატუმებ პორტის გასაშრობად გამოიყენეთ ზამბის ტამპონი. თუ გამოსატუმებ პორტში ჭარბი ლორწოა, შეუძრავთ იგი, ლორწოს გამოსადვენად, ან ამისთვის გამოიყენეთ ფენი და გამოდევნეთ პერის ძლიერი ნაკადით. გაწმენდის წინ მოხსენით ხუფი.

#### კომენტარები

ცხვირის ასპირატორი ქმნის ვაკუუმს გამონადენის მოსაშორებლად. ინფექციების ან ალერგიის შედეგად ხშირ სურვის და გაჭილი ცხვირის რინიტის პროფილაქსიის მეშვეობით, ავადმყოფობის, ან გაიცების დროს მიმართეთ ყურადღება.

შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

უბილახვიკისას იტვლიმდებარეულ ელექტრო და ელექტრონული ხელსაწყოების უტოლიზაციისთვის დადგენილი წესებით.

### მასსიტატაბალი

მოდელი: DQ22  
სტანდარტი: EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN55032:2015+A11:2020  
EN55035:2017+A11:2020

გარეთა კვების წყარო: 5V DC / 1A  
ხელსაწყო მირი მოხმარებულ ძაბვა: 3.7V  
ჩამუშენებული დასატენი ელემენტი: 1500mAh

## UPUTE ZA UPOTREBU Električni aspirator za nos Br. DQ22

Molimo pažljivo pročitajte upute za upotrebu prije korištenja proizvoda. Zadržite za buduću upotrebu.

### NAPOмена

- Osigurajte da su uređaj i glava pravilno pričvršćeni prije korištenja.
- Ukoliko dođe do bilo kakve abnormalnosti, isključite uređaj.
- Pažljivo pročitajte upute za upotrebu prije prvog korištenja.
- Važno!
- Držite izvan dohvata djece kad se ne upotrebljava.
- Ne držite u blizini izvora topline, ne izlažite visokim temperaturama, vlažnosti ili prašini.
- Ne pohranjajte zajedno s kemikalijama ili zapaljivim plinovima.
- Ukoliko je proizvod oštećen, odmah kontaktirajte proizvođača.
- Ne mijenjajte postavke uređaja.
- Održavanje:
  - Redovito provjeravajte uređaj i sve njegove dodatke.
  - Izbjegavajte dugotrajno korištenje. Provjerite uređaj prije svakog korištenja.
- Nemojte umetati vrh preduboko u nosnicu.
- Nikad nemojte upotrebljavati na usima, ustima ili očima.
- 10. Samo za nekomercijalnu, kućnu upotrebu.** Aspirator za nos koristi se za uklanjanje sekreta iz nosa. Ne upotrebljavajte uređaj u druge svrhe, osim propisanih. Proizvođač nije odgovoran za pogrešno korištenje proizvoda.
- 11. Za punjenje, koristite priloženi adapter.**

### DJELOVI UREĐAJA, SLIKA. 1

- |                          |                         |                               |
|--------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Priključak            | 7. Čaša za prikupljanje | 13. Adapter                   |
| 2. ON/OFF gumb           | 8. Uski vrh             | 14. Četka za čišćenje         |
| 3. Način rada            | 9. Velik vrh            | 15. Silikonska cijev za odvod |
| 4. Indikator načina rada | 10. Nepovratni poklopac | 16. Priključak za punjenje    |
| 5. Indikator baterije    | 11. Poklopac za glavu   |                               |
| 6. Plastični poklopac    | 12. USB kabel           |                               |

### PRJE PRVE UPOTREBE

Pregledajte aspirator za vidljiva oštećenja i dijelove koji nedostaju. Ako je uređaj oštećen ili nedostaju neki njegovi dijelovi kontaktirajte proizvođača.

- Niski napon baterije prikazuje se indikatorom baterije (5). Ako indikator svijetli crveno, spojite uređaj na izvor energije.
- Spojite USB kabel uključen u setu s originalnim 5V/1A adapterom.
- Uključite USB kabel u za to predviđen otvor na uređaju.
- Uključite adapter u 230V AC utičnicu. Ne upotrebljavajte uređaj tijekom punjenja.
- Kad se uređaj u potpunosti napuni, indikator baterije (5) zasvijetlit će zeleno.
- Uređaj se automatski isključuje 2 minute nakon početka.

### UPUTE ZA SASTAVLJANJE, SLIKA. 2

- Spojite vrh (8) s časom za prikupljanje (7). Vidi sliku 2a.
- Stavite nepovratni poklopac (10) na poklopac za glavu (11). Vidi sliku 2b.
- Zategnite ga okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Vidi sliku 2c.
- Umetnite usisnu glavu (2c) u konektor aspiratora za nos.
- Spojite glavu s bazom. Vidi sliku 2d.

Odaberite prikladn vrh.

1. Uski vrh (8) preporučen je za korištenje kad je sluz labava i u tekućem obliku.
2. Veliki vrh (9) preporučen je za korištenje kad je sluz u gustom, čvrstom obliku.

Umetnite složenu usisnu glavu na vrh konektora, rotirajte ju u smjeru kazaljke na satu kako bi osigurali bazu. Osigurajte da je glava pravilno spojena.

## ČIŠĆENJE

### Ručno čišćenje

Rastavite sve dijelove. Očistite sve vršne elemente u toploj vodi s blagim deterdžentom i temeljito isperite nakon svakog korištenja. Za bolji rezultat koristite četku za čišćenje. Silikonski elementi (slika 1., dijelovi 8 i 9) mogu opeći. **Upozorenje!** Nakon svake upotrebe, rastavite sve sastavne dijelove prije čišćenja. Uredaj nije vodootporan. Nikad ne uranjajte bazu u tekućinu. Čistite mekom krpom.

### Automatsko čišćenje

Sastavite aspirator za nos slijedeći upute za sastavljanje. Uklonite plastični poklopac (6). Nakon toga spojite silikonsku odvodnu cijev (15). Pripremite čistu vodu u posudi. Umetnite kraj cijevi u sudoper. Pritisnite ON/OFF gumb (2) za početak procesa čišćenja (slika 3.) Zbog osiguranja higijene, očistite nakon svake upotrebe. **Ne čistite uređaj dok je priključen u struju.**

## UPUTE ZA UPOTREBU

Koristite aspirator za nos u ugodnom položaju. Vidi sliku 4.

### NAPOMENA:

Izaberite jednu od 3 različite usisne snage pritiskom na tipku za izbor načina rada. Provjerite usisnu snagu na indikatoru načina rada: niska – 1 svjetlo, srednja – 2 svjetla, visoka – 3 svjetla. Prilagodite usisnu snagu svojim potrebama.

**UPOZORENJE!!!** Dijete položite na leđa ili držite njegovu glavu tijekom upotrebe. Ne umećite vrh preduboko u nosnicu. Nikad ne koristite na ušima, ustima ili očima.

Kako učinkovito ukloniti sluz? Pritisnite ON/OFF gumb kako bi uključili uređaj. Umetnite usisni vrh u nosnicu. Lagano pomičite vrh u malim krugovima kako bi efikasno uklonili sluz. Preporučujemo upotrebu fiziološke otopine kako bi omešali osušenu nosnu sluz. Raspršite fiziološku otopinu u djetetove nosnice. Pričekajte 3-4 minute. Nakon toga usisajte sluz aspiratorom za nos. Dolazi do niskog tlaka ako zrak ne može ući u nosnicu, lakše je isisati nosnu sluz ako je usisni vrh blizu nosne supline.

Uvijek pratite čašu za prikupljanje i usisni vrh tijekom korištenja. Ako je previše sluzi, ona može ući u usisni otvor što može dovesti do kvara uređaja. Ako primijetite puno sluzi u čaši za prikupljanje ili usisnom vrhu, odmah isključite uređaj i očistite ga. Koristite pamučni štapić da osušite usisni vrh i uklonite sluz. Ako je usisni otvor usisao puno sluzi, protresite ga ili ispušite sušilom za kosu.

Uklonite usisni otvor prije čišćenja.

### Komentari

Aspirator za nos generira usisnu snagu za uklanjanje nosnog sekreta. Česta začepljenost nosa i curenje iz nosa uzrokovani alergijama ili alergijama mogu uzrokovati rinitis. U slučaju bolesti ili prehlade, savjetujte se s liječnikom.

Držite izvan dohvata djeteta.

Zbrinite u skladu sa sljedećim propisima o zbrinjavanju električnog otpada i elektroničke opreme.

## SPECIFIKACIJA

Model: DQ22  
Standard: EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN55032:2015+A11:2020  
EN55035:2017+A11:2020

Vanjsko napajanje: 5V DC / 1A  
Potrošna snaga uređaja: 3.7W  
Ugrađena, punjiva baterija: 1500mAh

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS ELEKTROMOS ORRSZÍVÓ MODELL SZ. DQ22

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet a készülék használata előtt. Órizzze meg későbbi használatra.

### FIGYELEM

1. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék és a fej jól össze van szerelve.
2. Ha bármilyen rendellenességet észlel, kapcsolja ki a készüléket.
3. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet.
4. Fontos!
  - A használaton kívüli terméket tartsa gyermekektől elzárva.
  - Ne tárolja hőforrások közelében, és ne tegye ki szélsőséges hőmérsékletnek, magas páratartalomnak vagy pornak.
  - Kerülje a vegyszerek vagy gyúlékony gázok közelében való tárolását.
5. Ha a készülék megsérül, azonnal forduljon a gyártóhoz.
6. Ne módosítsa a készülék beállításait.
7. Karbantartás:
  - Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és minden tartozékát.
  - Kerülje a hosszú távú használatát. Mindent használat előtt ellenőrizze a készüléket.
8. Ne helyezze a végződést túl mélyen az orlyukakba.
9. Soha ne használja fülre, szájra vagy szemre.
10. **Kizárólag nem kereskedelmi célú otthoni használatra.** Ez az orrszívó csak az orrváladék eltávolítására szolgál. Ne használja ezt a készüléket a rendeltetésétől eltérően. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetészerű használatáért.
11. **A töltéshez használja a mellékelt adaptert.**

### KÉSZÜLÉK RÉSZEI, 1 ÁBR.

1. Csatlakozó	7. Gyújtó pohár	13. Adapter
2. KI/BE kapcsoló gomb	8. Keskeny végződés	14. Kefe a tisztításhoz
3. Üzemmód gomb	9. Nagy végződés	15. Szilikonos cső
4. Üzemmód indikátor	10. Visszacsapó fedél	16. Töltő port
5. Elem indikátor	11. Fejrézr	
6. Műanyag borítór	12. USB kábel	

### AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Ellenőrizze az orrszívót, hogy keresse az esetleges sérüléseket vagy hiányzó alkatrészeket. Ha a készülék sérült vagy egyes részei hiányoznak, forduljon a készülék gyártójához.

- Az alacsony töltöttséget az akkumulátorjelző (5) jelzi. Ha a jelzőfény pirosan világít, csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz.
- Csatlakoztassa a készletben található USB-kábelt egy eredeti 5V/1A adapterhez.
- Csatlakoztassa az USB-kábelt az eszköz porthoz.
- Csatlakoztassa az adaptert egy 230 V-os váltóáramú aljzathoz. Ne használja a készüléket töltés közben.
- Ha a készülék teljesen feltöltődött, az akkumulátor jelzőfénye (5) zölden világít.
- A készülék az indulástól számított 2 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

### ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOK, 2 ÁBRA

1. Csatlakoztassa a végződést (8) a gyújtópohárral (7). Lásd a 2a ábrát.
2. Helyezze a visszacsapó fedelet (10) a fejrészre (11). Lásd a 2b ábrát.
3. Húzza meg az óramutató járásával megegyező irányba forgatva. Lásd a 2c ábrát.
4. Helyezze be a szlvőfejet (2c) az orrszívó csatlakozójába.
5. Csatlakoztassa a fejet az alappal. Lásd a 2d ábrát.

Válasszon egy megfelelő végződést.

1. A keskeny végződés (8) használata ritka, folyékony nyálka esetében ajánlatos.
2. A nagy végződés (9) használata szilárdabb, sűrűbb nyálka esetében ajánlatos.

Helyezze be az összeszerelt szívófejet a csatlakozóba, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzítse az alapban. Győződjön meg arról, hogy a fej megfelelően van csatlakoztatva.

## TISZTÍTÁS

### Manuális tisztítás

Szerelje szét az összes részt. Tisztítsa meg az összes fejelemet meleg vízben, enyhe tisztítószerez, és minden használat után alaposan öblítse le. A jobb hatás érdekében használjon tisztítókefét. A szilikon elemek (1. ábra, 8. és 9. rész) kifőzhetőek.

**Figyelem!** Minden egyes használat után ne felejtse el szétszerelni a fej összes alkotórészét a tisztításhoz. A készülék nem vízálló. Soha ne merítse az alapot folyadékba. Tisztítsa meg egy ronggyal.

### Automatikus tisztítás

Szerelje össze az orrszívót az összeszerelési utasítások szerint. Távolítsa el a műanyag fedelet (6). Ezután csatlakoztassa a szilikonos csövet (15). Készítsen elő tiszta vizet egy edényben. Helyezze a cső végét a lefolyóba. Nyomja meg az KI/BE kapcsoló gombot (2) a tisztítási folyamat elindításához (3. ábra). A higiénia érdekében minden használat után tisztítsa meg. **Ne tisztítsa a készüléket, amíg csatlakoztatva van!**

## HASZNÁLAT

Az orrszívót használja kényelmes pozícióban. Lásd a 4. ábrát.

### FIGYELEM:

Válasszon egyet a három különböző szívóerő közül az üzemmód gomb megnyomásával. Ellenőrizze a szívóerőt az üzemmóddjelzőn: alacsony – 1 fény, közepes – 2 fény, magas – 3 fény. Állítsa be a szívóerőt igényeinek megfelelően.

**FIGYELEM!!!** Fektesse a babát a hátára, vagy próbálja megfogni a fejét használat közben. Ne helyezze a végződést túl mélyen az orrlyukakba. Soha ne használja fülre, szájra vagy szemre.

Hogyan lehet hatékonyabban eltávolítani a nyálkát? Nyomja meg a KI/BE kapcsolás gombot a készülék bekapcsolásához. Helyezze a szívófejet az orrlyukba. Finoman mozgassa a végződést kis körökben a nyálka hatékonyabb eltávolítása érdekében. Javasoljuk, hogy használjon sóoldatot a megszáradt orrnyálka lágyítására. Permetezze a sóoldatot a baba orrlyukába. Várjon 3-4 percet. Ezután szívja el a nyálkát az orrszívóval. Alacsony nyommal akkor alakul ki, ha a levegő nem jut az orrlyukba, így könnyebben kiszívható a nyálka, ha a végződés közel van az orrüreghez.

Használat közben mindig figyelje a gyújtópoharat és a fejrészt. Ha túl sok a nyálka, az bejuthat a szívónyílásba, ami a készülék meghibásodását okozhatja. Ha azt észleli, hogy sok nyálka van a gyújtópohárban vagy fejrészből, azonnal kapcsolja ki a készüléket és tisztítsa meg. Használjon egy pamutból készült törülközőt a megszártásához és távolítsa el a nyálkát. Ha a szívónyílás sok nyálkát szívott fel, rázza ki, vagy fújja ki hajszártóval. Tisztítás előtt távolítsa el a fejrészt.

### Hozzászólások

Az orrszívó vákuumot hoz létre az orrvadéék eltávolítására. A fertőzések vagy allergiák által okozott gyakori orrdugulás és orrfolyás kiválthatja a szénanáthát. Betegség vagy megfázás esetén forduljon orvoshoz. Gyermekek elől elzárva tartandó. Ártalmatlanítsa az elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó követések előírások szerint.

## LEÍRÁS

Modell: DQ22

Szabvány: EN 62368-1:2014+A11:2017

EN55032:2015+A11:2020

EN55035:2017+A11:2020

Külső tápegység: 5V DC / 1A

A készülék által fogyasztott teljesítmény: 3,7W

Beépített újratölthető akkumulátor: 1500 mAh

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA ELEKTRINIS NOSIES ASPIRATORIUS MODELIO NR. DQ22

Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Išsaugokite ateičiai.

### ATKREIPTI DĖMESĮ

1. Prieš naudodami įsitinkite, kad prietaisas ir jo galvutė yra gerai surinkti.
2. Atsiraudus bet kokiems sutrikimams, išjunkite prietaisą.
3. Prieš naudodami pirmą kartą, atidžiai perskaitykite vadovą.
4. Svarbu!
  - Kol nenaudojate prietaiso, laikykite jį vaikams nepasiekiamose vietose.
  - Nelaikykite šalia šilumos šaltinių ir saugokite nuo ekstremalių temperatūrų, didelės drėgmės ar dulkių.
  - Nelaikykite kartu su chemikalais ar degiomis dujomis.
5. Jei prietaisas pažeistas, nedelsdami kreipkitės į gamintoją.
6. Nekeiskite įrenginio nustatymų.
7. Priežiūra:
  - Reguliariai tikrinkite įrenginį ir visus jo priedus.
  - Venkite ilgalaikio naudojimo. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite prietaisą.
8. Nekiškite galuko per galia į šnerves.
9. Niekada nenaudoti ausims, burnai ar akims.
10. **Tik nekomerciniam naudojimui namuose.** Šis nosies aspiratorius skirtas tik nosies sekretui šalinti. Nenaudokite šio prietaiso kitais tikslais, nei nurodyta. Gamintojas neprisiima atsakomybės už netinkamą gaminio naudojimą.
11. **Norėdami įkrauti, naudokite pridėtą adapterį.**

### PRIETAISO DALYS, PAV. 1

1. Jungiklis	7. Kolekcijos puodelis	13. Adapteris
2. ON/OFF mygtukas	8. Siauras galukas	14. Valomas šepetėlis
3. Režimo mygtukas	9. Didelis antgalis	15. Silikoninis nutekėjimo vamzdis
4. Režimo indikatorius	10. Negrūzinamas dangtelis	16. Įkrovimo jungtis
5. Bateriaus indikatorius	11. Galvutės apdangalas	
6. Plastikinis dangtelis	12. USB kabelis	

### PRIEŠ PIRMĄ NAUDOJIMĄ

Patikrinkite, ar aspiratorius nepažeistas ir ar nėra trūkstančių dalių. Jei prietaisas pažeistas arba trūksta kai kurių dalių, kreipkitės į įrenginio gamintoją.

- Žemą baterijos įkrovą rodo akumulatoriaus indikatorius (5). Jei indikatorius šviečia raudonai, prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio.
- Prijunkite komplekte esantį USB kabelį su originaliu 5V/1A adapteriu.
- Įkiškite USB kabelį į įrenginio prievadą.
- Prijunkite adapterį į 230V kintamosios srovės lizdą. Nenaudokite įrenginio įkrovimo metu.
- Kai prietaisas bus visiškai įkrautas, akumulatoriaus indikatorius (5) užsidegs žaliai.
- Prietaisas automatiškai išsijungia praėjus 2 minutėms nuo pradžios.

### SURINKIMO INSTRUKCIJOS, PAV. 2

1. Antgalį (8) sujunkite su surinkimo puodeliu (7). Žr. pav. 2a.
2. Uždėkite negrįžtamą dangtelį (10) ant galvutės apdangalo (11). Žr. pav. 2b.
3. Priveržkite sukdamai pagal laikrodžio rodyklę. Žr. pav. 2c.
4. Įkiškite siurbimo galvutę (2c) į nosies aspiratoriaus jungtį.
5. Sujunkite galvutę su pagrindu. Žr. pav. 2d.

Pasirinkite tinkamą antgalį.

1. Siaurą antgalį (8) rekomenduojama naudoti, kai gleivės yra birios ir skystos.
2. Didelį antgalį (9) rekomenduojama naudoti, kai gleivės yra tirštesnės, kietesnės.

Sumontuotą siurbimo galvutę įkiškite į jungtį ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad pritvirtintumėte pie pagrindo. Įsitikinkite, kad galvutė tinkamai prijungta

## VALYMAS

### Valymas rankiniu būdu

Išmontuokite visas dalis. Išvalykite visus galvutės elementus šiltame vandenyje su švelniu plovikliu ir po kiekvieno naudojimo kruopščiai nuplaukite. Siekiami geresnių rezultatų, naudokite valymo šepetėlį. Silikoninius elementus (1 pav., 8 ir 9 daly) galima nuplūkyti. Dėmesio! Kad galėtumėte išvalyti, po kiekvieno naudojimo būtinai išardykite visas galvutės dalis. Prietaisas nėra atsparus vandeniui. Niekada neparandinkite pagrindo į skystį. Nuvalykite šluoste.

### Automatinis valymas

Surinkite nosies aspiratorių vadovaudamiesi surinkimo instrukcijomis. Nuimkite plastikinį dangtelį (6). Tada prijunkite silikoninį išleidimo vamzdelį (15). Inde paruoškite švarų vandenį. Įdėkite vamzdelio galą į kriauklę. Norėdami pradėti valymo procesą, paspauskite jungimo/išjungimo mygtuką (2) (3 pav.). Norėdami užtikrinti higieną, valykite po kiekvieno naudojimo. **Nevalykite prietaiso, kai jis yra prijungtas prie elektros tinklo!**

## Kaip naudoti

Nosies aspiratorių naudokite patogioje padėtyje. Žiūrėkite 4 pav.

### ATKREIPTI DĖMESĮ:

Paspasaudami režimo mygtuką pasirinkite vieną iš trijų skirtingų siurbimo stiprumų. Patikrinkite režimo indikatorius siurbimo stiprumą: žemas – 1 lemputė, vidutinis – 2 lemputės, didelis – 3 lemputės. Pritaikykite siurbimo stiprumą prie savo poreikiu.

**DĖMESIO!!!** Paguldykite kūdikį ant nugaros arba stenkitės laikyti jo galvą naudojimo metu. Nekiškite galiuko į šnerves per gliai. Niekada nenaudoti ausims, burnai ar akims.

Kaip efektyviau pašalinti gleives? Norėdami jungti įrenginį, paspauskite ON/OFF mygtuką. Įkiškite siurbimo antgalį į nosies šnervę. Švelniai judinkite galiuką mažais apskritimais, kad būtų veiksmingiau pašalintos gleivės. Džiovintoms nosies gleivėms suminkštinti rekomenduojame naudoti druskos tirpalą. Įprūškite druskos tirpalą į kūdikio šnerves. Palaukite 3-4 minutes. Tada išsiurbkite gleives aspiratoriumi. Žemas slėgis susidaro, jei oras negali patekti į šnervę, todėl lengviau išsiurbti nosies gleives, jei siurbimo antgalis yra arti nosies ertmės.

Naudodami visada stebėkite surinkimo puodelį ir galvutės apdangalą. Jei gleivių yra per daug, jos gali patekti į įsiurbimo angą, o tai gali sukelti įrenginio gedimą. Jei pastebėjote, kad surinkimo puodelyje ar galvutės apdangale yra daug gleivių, nedelsdami išjunkite prietaisą ir išvalykite. Medvilniniu tamponu nusausinkite įsiurbimo angą ir pašalinkite gleives. Jei siurbimo anga susiurbė daug gleivių, iškratykite arba išpūskite plaukų džiovintuvu. Prieš valydami nuimkite galvutės apdangalą.

### Komentari

Nosies aspiratoriai sukuria vakuumą nosies sekretui pašalinti. Dažnas nosies užgulimas ir sloga, kurią sukelia infekcijos ar alergijos, gali sukelti rinitą. Susirgus ar peršalus kreipkitės į gydytoją. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Išmeskite šias elektros ir elektroninės įrangos atliekas pagal reglamentuotas taisykles.

## SPECIFIKACIJA

Modelis: DQ22  
Stanartinis: EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN55032:2015+A11:2020  
EN55035:2017+A11:2020

Išorinis maitinimo šaltinis: 5V DC / 1A  
Prietaiso naudojama galia: 3.7W  
Integruota daugkartinio įkrovimo baterija: 1500mAh

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA ELEKTRISKAIS DEGUNA ASPIRATORA MODELIS NR. DQ22

Pirms ierices lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Saglabājiēt turpmāki uzziņai.

## PIEZĪME

1. Pirms lietošanas pārļiecinieties, vai ierice ir pareizi salikta.
2. Ja rodas kādas novirzes, izsēdziet ierici.
3. Pirms pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu.
4. Svarīgi!
  - Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā, kad to nelietojat.
  - Neuzglabājiēt siltuma tuvumā un izvairieties no augstas temperatūras, mitruma vai putekļjiem.
  - Izvairieties no uzglabāšanas kopā ar ķīmikālijām vai uzliesmojošām gāzēm.
5. Ja ierice ir bojāta, nekavējoties sazinieties ar ražotāju.
6. Nemainiet ierices iestatījumus.
7. Apkope:
  - Regulāri pārbaudiet ierici un visus tās piederumus.
  - Izvairieties no ilgstošas lietošanas. Pārbaudiet ierici pirms katras lietošanas reizes.
8. Neievietojiet uzgali nāsīs pārāk dziļi.
9. Nekad nelietojiet ausis, mutē vai acis.

**10. Tikai nekomerciāli lietošanai mājās.** Šis deguna aspirators ir paredzēts tikai deguna izdalījumu likvidēšanai. Neizmantojiēt šo ierici citādi, kā tikai tai paredzētajiem nolūkiem. Ražotājs nav atbildīgs par produktu nepareizu izmantošanu.

**11. Lādēšanai izmantojiēt komplektā iekļauto adapteri.**

## IERĪCES DAĻAS, ATT. 1

- |                           |                       |                               |
|---------------------------|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Savienotājs            | 7. Savākšanas trauks  | 13. Adapteris                 |
| 2. ON/OFF poga            | 8. Šaurs uzgālis      | 14. Tiršanās birste           |
| 3. Režīma poga            | 9. Liels uzgālis      | 15. Silikona drenāžas caurule |
| 4. Režīma indikators      | 10. Uzglabāšanas vāks | 16. Uzlādes ports/ieēja       |
| 5. Akumulatora indikators | 11. Uzgāļa aizsargs   |                               |
| 6. Plastmasas vāciņš      | 12. USB kabelis       |                               |

## PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Pārbaudiet, vai aspiratorā nav acīmredzamu bojājumu un trūkstošu daļu. Ja ierice ir bojāta vai trūkst dažu daļu, sazinieties ar ierices ražotāju.

- Zemu akumulatora uzlādes līmeni norāda akumulatora indikators (5). Ja indikators deg sarkanā krāsā, pievienojiet ierici strāvas padevei.
- Pievienojiet komplektā iekļauto USB kabeli ar oriģinālo 5V/1A adapteri.
- Pievienojiet USB kabeli ierices portam.
- Pievienojiet adapteri 230 V mainstrāvas kontaktlīdžai. Neizmantojiēt ierici uzlādes laikā.
- Kad ierice ir pilnībā uzlādēta, akumulatora indikators (5) iedegas zaļā krāsā.
- Ierice automātiski izsēdzas pēc 2 minūtēm no ieslēgšanas brīža.

## MONTĀŽA INSTRUKCIJA, ATT. 2

1. Savienojiet uzgali (8) ar savākšanas trauku (7). Skatīt att. 2a.
2. Uzlieciet pretapvalku (10) uz uzgāļa (11). Skatīt att. 2b.
3. Pievelciet, griežot to pulksteņrādītāja virzienā. Skatīt att. 2c.
4. Ievietojiet sūkšanas uzgali (2c) deguna aspiratora savienotājā.
5. Savienojiet uzgali ar pamatni. Skatīt att. 2d.

Izvēlieties piemērotāko uzgali.

1. Sauro uzgali (8) ieteicams lietot, ja gļotas ir irdenas un šķidrā veidā.
2. Lielo uzgali (9) ieteicams lietot, kad gļotas ir biezas, cietākā formā

Ievietojiet salikto sūkšanas uzgali savienotājā un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, lai nostiprinātu to pamatnē. Pārīcinieties, vai uzgals ir pareizi pievienots.

## TĪRĪŠANA

### Manuāla tīrīšana

Izjauciet visas detaļas. Notīriet visus uzgāja elementus siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli un rūpīgi izskalojiet pēc katras lietošanas reizes. Labākam efektam izmantojiet tīrīšanas birsti. Silikona elementus (1. att., 8. un 9. daļas) var applaucēt.

Bridinājums! Pēc katras lietošanas noteikti izjauciet visas uzgāja daļas tīrīšanai. Ierīce nav ūdensizturīga. Nekad neiegremdējiet pamatni šķidrumā. Notīriet ar drānu.

### Automātiskā tīrīšana

Sāļieciet deguna aspiratoru, ievērojot montāžas instrukcijas. Noņemiet plastmasas vāciņu (6). Pēc tam pievienojiet silikona drenāžas cauruli (15). Sagatavojiet tīru ūdeni traukā. Novietojiet caurules galu izlietnē. Nospiediet ON/OFF pogu (2), lai sāktu tīrīšanas procesu (3. att.). Nodrošinātu higiēnu, notīriet pēc katras lietošanas reizes. **Netīriet ierīci, kamēr tā ir pievienota strāvas avotam!**

## KĀ IZMANTOT

Lietojiet deguna aspiratoru ērtā stāvoklī. Skatīt 4. attēlu.

### PIEZĪME:

Izvēlieties vienu no trim dažādiem sūkšanas stiprumiem, nospiežot režīma pogu. Pārbaudiet sūkšanas jaudu uz režīma indikatora: zems – 1 gaissma, vidējs – 2 gaissmas, augsts – 3 gaissmas. Pielāgojiet sūkšanas stiprumu savām vajadzībām.

BRIDINĀJUMS!!! Lietošanas laikā noguldiet mazuli uz muguras vai mēģiniet turēt galvu. Neievietojiet uzgali nāsīs pārāk dziļi. Nekad nelietot priekš ausīm, mutes vai acīm.

Kā efektīvāk noņemt gļotas? Nospiediet ON/OFF pogu, lai ieslēgtu ierīci. Ievietojiet sūkšanas uzgali nāsī. Viegli kustiniet uzgali mazos apļos, lai efektīvāk noņemtu gļotas. Mēs iesakām izmantot sāls šķīdumu, lai mīkstinātu izžuvasās deguna gļotas. Izsmidziniet fizioloģisko šķīdumu mazuļā nāsīs. Pagaidiet 3-4 minūtes. Pēc tam nosūtiet gļotas ar aspiratoru. Zems spiediens veidojas, ja gaisvs nevar iekļūt nāsī, tāpēc deguna gļotas ir vieglāk izsūkt, ja sūkšanas gals atrodas tuvu deguna dobumam.

Lietošanas laikā vienmēr uzmaniet savākšanas trauku un uzgali. Ja ir pārāk daudz gļotu, tās var iekļūt sūkšanas atverē, kas var izraisīt ierīces darbības traucējumus. Ja pamanāt, ka savākšanas traukā vai galvas uzgali ir daudz gļotu, nekavējoties izslēdziet ierīci un notīriet to. Izmantojiet vates tamponu, lai nosusinātu sūkšanas atveri un noņemtu gļotas. Ja iesūšanas atvere ir iesūkusi daudz gļotu, izkriatiet to vai izpūstiet ar fēnu. Pirms tīrīšanas noņemiet uzgāja aizsargu.

### Komentāri

Deguna aspirators rada vakuumu, lai noņemtu deguna sekreciju. Bieža deguna nosprostošanās un iesnas, ko izraisa infekcijas vai alerģijas, var izraisīt rinītu. Saslimšanas vai saaukstēšanās gadījumā konsultējieties ar ārstu. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

Izmantojiet iepriekš noteiktos noteikumus par elektronisko iekārtu atkritumiem.

## SPECIFIKĀCIJA

Modelis: DQ22  
Standarts: EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN55032:2015+A11:2020  
EN55035:2017+A11:2020

Ārējais barošanas avots: 5V DC / 1A  
Ierīces pārētārtē jauda: 3,7W  
Iebūvēts uzlādējams akumulators: 1500mAh

## INSTRUKCIJĀS DE UTILIZARE ASPIRATOR NAZAL ELECTRIC DQ22

Înainte de utilizarea aspiratorului, citeste cu atentie aceste instructiuni de utilizare și păstrează-le pentru a le putea reciti mai târziu.

### ATENȚIE

1. Înainte de utilizare, asigura-te că, întregul aspirator și capătul au fost montat corect.
2. Dacă în timpul utilizării apare orice avarie, oprește imediat dispozitivul.
3. Citește cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de prima utilizare.
4. Important!
  - Nu lăsa la îndemâna copiilor.
  - Nu utiliza și nu depozita în apropierea surselor de căldură, a suprafețelor fierbinți, în locuri cu umiditate ridicată și în locuri cu praf.
  - Nu depozita împreună cu produse chimice sau gaze ușor inflamabile.
5. Dacă dispozitivul este deteriorat, contactează producătorul.
6. Nu schimba setările dispozitivului.
7. Menținanță:
  - Verifică în mod regulat dispozitivul și accesoriile anexate.
  - Evită utilizarea îndelungată. Înainte de fiecare utilizare, verifică dacă dispozitivul este deteriorat.
8. Nu introduce niciodată aspiratorul prea adânc în nas.
9. Nu folosi niciodată pentru curățarea urechilor, gurii sau ochilor.
10. Acest aspirator este destinat exclusiv pentru îndepărtarea secrețiilor din nas **pentru uz în condițiile de acasă**. Dispozitivul nu trebuie utilizat în alte scopuri. Producătorul nu răspunde de utilizarea neconformă cu destinația.
11. **Pentru încărcare trebuie utilizat alimentatorul anexat dispozitivului.**

### COMPONENTE DISPOZITIV, SCHIȚA 1

- |                              |  |                                 |
|------------------------------|--|---------------------------------|
| 1. Racord                    | 7. Recipient                               | 12. Cablu USB                   |
| 2. Buton ON/OFF              | 8. Capăt ingest                            | 13. Sursa de alimentare         |
| 3. Buton putere aspirare     | 9. Capăt lat                               | 14. Perie de curățare           |
| 4. Indicator putere aspirare | 10. Protecție                              | 15. Tub de curățare din silicon |
| 5. Indicator baterie         | 11. Recipient pentru depozitarea secreției | 16. Port de încărcare           |
| 6. Capac plastic             |  |                                 |

### ÎNAINTE DE UTILIZARE

Verifică dispozitivul prin prisma deteriorărilor vizibile sau a componentelor lipsă. Dacă dispozitivul este deteriorat sau lipsesc orice componente, contactează producătorul.

- Nivelul redus de încărcare a acumulatorului este semnalizat de indicatorul (5) ce înseamnă că dispozitivul necesită conectarea la alimentator.
- Cuplează alimentatorul original 5V/1A cu cablul USB anexat dispozitivului.
- Conectează cablul USB la portul de încărcare.
- Conectează alimentatorul la priză 230V/AC. Aspiratorul nu poate fi folosit în timpul încărcării.
- Când acumulatorul va fi încărcat complet, indicatorul (5) va avea o lumină verde.
- Dispozitivul se va opri automat după 2 minute de la pornire.

### INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ, SCHIȚA 2

1. Pune capătul (8) pe recipient (7), schița 2a.
2. Pune protecția (10) pe recipientul pentru depozitarea secreției (11), schița 2b.
3. Îmbină elementele, rotind în sensul acelor de ceasornic, schița 2c.
4. Îmbină capătul cu (2c) cu racordul aspiratorului.
5. Îmbină toate elementele schița 2d.

Alege capătul potrivit.

1. Capătul îngust (8) este recomandat să fie utilizat, când mucozitățile sunt lichide.
2. Capătul larg (9) este recomandat să fie utilizat, când secreția are o formă mai densă.

Îmbină capătul cu ajutorul racordului cu corpul, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic. Asigură-te că este bine îmbinat.

## CURĂȚARE

### Curățare manuală

Demontează toate componentele. După fiecare utilizare, spală toate componentele capătului, în apă caldă cu agent delicat de spălare, iar apoi clătește bine și usucă. Pentru rezultate mai bune, folosește peria anexată. Poți opări elementele din silicon (șchița 1, componentele nr. 8, 9)

**Atenție!** După fiecare utilizare, demontează toate componentele capătului și curăță-le. Corpul dispozitivului nu este rezistent la apă. Nu îl scufunda niciodată în apă. Șterge-l cu o cârpă.

### Curățare automată

Procedează conform instrucțiunilor de montaj. Apoi scoate protecția de plastic (6). Conectează tubul de curățare din silicon. Pregătește un vas cu apă curată. Pune în chiuvetă capătul liber al tubului. Apasă butonul ON/OFF (2), pentru a începe curățarea automată (șchița 3). Pentru a păstra o igienă adecvată, curăță dispozitivul după fiecare utilizare. **Nu curăța dispozitivul conectat la alimentare!**

## CUM SE FOLOSEȘTE

Folosește aspiratorul într-o poziție comodă, șchița 4.

### ATENȚIE:

Selectează unul din cele trei niveluri de putere, apăsând butonul de putere de aspirare. Verifică nivelul puterii de aspirare pe indicator: jos – 1 becuțel, mediu – 2 becuțele, înalt – 3 becuțele. Alege puterea aspirării în conform nevoilor.

**ATENȚIE!** Pune copilul pe spate sau încearcă să îi susții capul în timpul utilizării dispozitivului. Nu introduce aspiratorul prea adânc în nas. Nu folosi niciodată pentru curățarea urechilor, gurii sau ochilor.

Cum să eliminăm eficient mucozitățile? Apasă butonul ON/OFF, pentru a porni dispozitivul. Pune capătul în orificiul nazal. Faceți ușor cu capătul cercuri mici, pentru a îndepărta mai eficient mucozitățile persistente. În cazul persistenței secrețiilor uscate, se recomandă să utilizați ser fiziologic. Pulverizează soluția de ser fiziologic în orificiul nazal al copilului. Așteaptă 3-4 minute, până se înmoaie secrețiile. Apoi îndepărtați-le cu ajutorul aspiratorului. Este mai ușor să aspirați secrețiile persistente, când capătul este poziționat aproape de cavitatea nazală – când ureal nu poate intra în orificiu, se formează subpresiune.

Urmărește recipientul în timp ce utilizezi dispozitivul. Dacă în recipient se află prea multe secreții, acestea pot ajunge la portul de aspirare, ce poate conduce la funcționarea necorespunzătoare a aspiratorului. Dacă vei observa că în recipient s-au strâns multe secreții, oprește imediat dispozitivul și curăță-l. Folosește o discșetă de bambac, pentru a usca portul de aspirare și a elimina secrețiile. Dacă portul de aspirare a aspirat prea multe secreții, scutură-l sau suflă în el cu uscătorul de păr.

Scoate recipientul înainte de curățarea dispozitivului.

### Observații

Aspiratorul produce subpresiune în scopul eliminării secrețiilor din nas. Nasul înfundat neincetă sa mucozitățile frecvente cauzate de infecții sau alergii pot provoca rinită. În caz de boală sau răceală, consultă medicul. Nu lăsa dispozitivul la îndemâna copiilor.

Produsul deteriorat trebuie eliminat în conformitate cu reglementările privind echipamentele electronice uzate.

## SPECIFICAȚIE

Model: DQ22  
Standard: EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN55032:2015+A11:2020  
EN55035:2017+A11:2020

Alimentator extern: 5V DC / 1A  
Putere consumată de dispozitiv: 3,7W  
Accumulator încorporat: 1500mAh

## INSTRUCȚIE NA POUŽIVÁNIE ELEKTRICKEJ NOSNEJ ODSÁVAČKY MODEL Č. DQ22

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod. Uchovajte pre budúce použitie.

## POZNÁMKA

1. Pred použitím sa uistite, že zariadenie a sacia časť sú dobre zmontované.
2. Keď sa vyskytne akákoľvek abnormalita, vypnite zariadenie.
3. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod.
4. Dôležité!
  - Uchovávať mimo dosahu detí, keď sa nepoužíva.
  - Neskladujte v blízkosti zdrojov tepla a nevystavujte extrémnym teplotám, vysokej vlhkosti alebo prachu.
  - Vyhňte sa skladovaniu s chemikáliami alebo horľavými plynmi.
5. Ak je zariadenie poškodené, ihneď kontaktujte výrobcu.
6. Nemeňte nastavenia zariadenia.
7. Údržba:
  - Pravidelne kontrolujte prístroj a všetko jeho príslušenstvo.
  - Vyhňte sa dlhodobému používaniu. Pred každým použitím kontrolujte zariadenie.
8. Nevkladajte špičku do nozdier príliš hlboko.
9. Nikdy nepoužívajte na uši, ústa alebo oči.
10. **Len na nekomerčné domáce použitie.** Táto nosná odsávačka slúži len na odstraňovanie sektrétoz z nosa. Toto zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určené. Výrobca nezodpovedá za nesprávne použitie výrobku.
11. **Na nabíjanie použite priložený adaptér.**

## ČASTI ZARIADENIA, OBR. 1

- |                      |                          |                        |
|----------------------|--------------------------|------------------------|
| 1. Konektor          | 7. Zberný pohár          | 13. Adaptér            |
| 2. Tlačidlo ON/OFF   | 8. Úzka špička           | 14. Cistiaca kefka     |
| 3. Tlačidlo režimu   | 9. Široká špička         | 15. Silikónová hadička |
| 4. Indikátor režimu  | 10. Kryt zberného pohára | 16. Nabíjaci port      |
| 5. Indikátor batérie | 11. Sacia hlavica        |                        |
| 6. Plastový kryt     | 12. USB kábel            |                        |

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Skontrolujte, či odsávačka nie je viditeľne poškodená a či jej nechýbajú časti. Ak je zariadenie poškodené alebo niektoré časti chýbajú, kontaktujte výrobcu zariadenia.

- Nizky stav nabitia batérie je indikovaný indikátorom batérie (5). Ak indikátor svieti na červeno, pripojte zariadenie k zdroju napájania.
- Pripojte USB kábel, ktorý je súčasťou súpravy, s originálnym 5V/1A adaptérom.
- Zapojte kábel USB do portu zariadenia.
- Zapojte adaptér do 230V AC zásuvky. Počas nabíjania zariadenie nepoužívajte.
- Po úplnom nabití zariadenia sa indikátor batérie (5) rozsvieti nazeleno.
- Zariadenie sa automaticky vypne po 2 minútach od spustenia.

## NÁVOD NA MONTÁŽ, OBR. 2, OBR. 2A OBR. 2B OBR. 2C OBR. 2D

1. Spojte špičku (8) so zberným pohárom (7). Pozri obr. 2a.
2. Nasadte kryt (10) na saciu hlavicu (11). Pozri obr. 2b.
3. Uťahnite otáčaním v smere hodinových ručičiek. Pozri obr. 2c.
4. Vložte saciu špičku (2c) do konektora nosnej odsávačky.
5. Spojte saciu hlavicu so základňou. Pozri obr. 2d.



Vyberte si vhodnú špičku.

1. Úzka špička (8) sa odporúča používať, keď je hlien redší a v tekutej forme.
2. Široká špička (9) sa odporúča použiť, keď je hlien v hustejšej, pevnejšej forme.

Vložte zostavenú saciu hlavicu do konektora a otočte ju v smere hodinových ručičiek, aby ste ju zaistili v základni. Uistite sa, že je hlavica správne pripojená.

## ČISTENIE

### Ručné čistenie

Demontujte nosnú odsávačku. Vyčistite všetky časti sacej hlavice v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom a po každom použití dôkladne opláchnite. Pre lepší efekt použite čistiacu kefku. Silikónové prvky (obr. 1, časti 8 a 9) sa môžu zaliať horúcou vodou.

**Výstraha!** Po každom použití nezabudnite rozobrať všetky časti hlavy a dôkladne ich vyčistiť. Zariadenie nie je vodotesné. Nikdy neponárajte základňu do kvapaliny. Vyčistite handričkou.

### Automatické čistenie

Poskladajte nosnú odsávačku podľa pokynov na montáž. Odstráňte plastový kryt (6). Potom pripojte silikónovú hadičku (15). Pripravte si do nádoby čistú vodu. Umiestnite koniec hadičky do umývadla. Stlačením tlačidla ON/OFF (2) spustíte proces čistenia (obr. 3). Pre zaistenie hygieny čistite po každom použití. **Nečistite prístroj, keď je zapojený do siete!**

## AKO POUŽIŤ

Nosnú odsávačku používajte v pohodlnej polohe. Pozri obr. 4.

### POZNÁMKA:

Stlačením tlačidla režimu vyberte jednu z troch rôznych intenzít sania. Skontrolujte intenzitu sania na indikátore režimu: nízka – 1 kontrolka svieti, stredná – 2 kontrolky svietia, vysoká – 3 kontrolky svietia. Prispôbte intenzitu sania svojim potrebám.

**POZOR!!!** Položte svoje dieťa na chrbát alebo sa mu snažte držať hlavu počas používania. Nezasúvajte špičku do nozdrí príliš hlboko. Nikdy nepoužívajte na uši, usta alebo oči.

Ako odstrániť hlieny efektívnejšie? Stlačením tlačidla ON/OFF zapnete zariadenie. Vložte saciu špičku do nosnej diery. Jemne pohybujte špičkou v malých kruhoch, aby ste účinnejšie odstránili hlien. Na zmäčenie zaschnutých nosových hlienov odporúčame použiť fyziologický roztok. Striekajte fyziologický roztok do nosových dierek dieťaťa. Počkajte 3 – 4 minúty. Potom odsajte hlien pomocou odsávačky. Nízky tlak sa vytvára, ak sa vzduch nemôže dostať do nosovej diery, takže je jednoduchšie odsávať nosový hlien, ak je sacia špička blízko nosovej dutiny.

Počas používania vždy sledujte zberný pohár a saciu hlavicu. Ak je hlienu príliš veľa, môže sa dostať do sacieho otvoru, čo môže spôsobiť poruchu zariadenia. Ak si všimnete, že v zbernej nádobke alebo sacej hlavici je veľa hlienu, ihneď prístroj vypnite a vyčistíte. Pomocou vatového tampónu vysušte špičku a odstráňte hlien. Ak sací otvor nasal veľa hlienu, vytraste ho alebo vyfúkajte fénom. Pred čistením rozoberte saciu hlavicu.

### Komentáre

Nosná odsávačka vytvára podtlak na odstránenie sekrétu z nosa. Časté upchatie nosa a výtok z nosa spôsobené infekciami alebo alergiami môžu spustiť rinitídu. V prípade choroby alebo prechladnutia sa poraďte s lekárom. Držte mimo dosahu detí.

Likvidujte podľa nasledujúcich predpisov o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

## ŠPECIFIKÁCIA

Model: DQ22	Externé napájanie: 5V DC / 1A
Štandard: EN 62368-1:2014+A11:2017	Príkon zariadenia: 3,7W
EN55032:2015+A11:2020	Vstavaná nabíjateľná batéria: 1500 mAh
EN55035:2017+A11:2020	

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU ELEKTRIČNI NAZALNI ASPIRATOR MODEL. DQ22

Molimo pažljivo pročitati uputstvo pre korišćenja uređaja. Sačuvati za kasniju upotrebu.

## UPOZORENJA

1. Vodite računa o tome da su uređaj i glava pravilno montirani pre upotrebe.
2. U slučaju pojave bilo kakvih abnormalnosti, isključiti uređaj.
3. Pročitati uputstvo pažljivo pre prve upotrebe.
4. VAŽNO!
  - Držati uređaj van domašaja dece kad nije u upotrebi.
  - Ne ostavljati niti čuvati blizu izvora toplote i ne izlagati ekstremnim temperaturama, visokoj vlažnosti ili prašini.
  - Izbegavati skladištenje sa hemijskim sredstvima ili zapaljivim plinovima.
5. Ukoliko je uređaj oštećen, odmah kontaktirati proizvođača.
6. Ne menjati podešavanja uređaja.
7. Održavanje:
  - proveravati uređaj i sve njegove komponente redovno
  - izbegavati dugotrajnu upotrebu i proveriti uređaj pre svake upotrebe
  - Ne ubacivati vrh preduboko u nozdrve.
9. Nikada ne koristiti za uši, usta ili oči.
10. **Samo za nekomercijalnu kućnu upotrebu.** Ovaj nazalni aspirator služi samo za uklanjanje nosne sekrecije. Nikada ne koristiti uređaj u bilo koju drugu svrhu za koju nije namenjen i predviđen. Proizvođač nije odgovoran za pogrešnu upotrebu uređaja.
11. **Za punjenje, koristiti priloženi punjač.**

## DELOVI UREĐAJA, SL.1

1. konektor	7. čašica za skupljanje	12. USB kabal
2. ON/OFF dugme	8. uski nastavak	13. adapter
3. dugme za režim	9. široki nastavak	14. četka za čišćenje
4. indikator režima	10. poklopac komore za	15. silikonska odvodna cevčica
5. indikator baterije	11. skladištenje	16. port za punjenje
6. plastični poklopac	11. nastavak glave	

## PRE PRVE UPOTREBE

Proveriti da li aspirator ima očiglednih oštećenja i delova koji nedostaju. Ako je uređaj oštećen ili neki delovi nedostaju, obratiti se proizvođaču uređaja.

- Nizak nivo napunjenosti baterije pokazuje indikator baterije (5). Ako indikator svetli crveno, priključiti uređaj na napajanje.
- Povezati USB kabal koji se nalazi u kompletu sa originalnim 5V/1A adapterom.
- Uključiti USB kabl u port uređaja.
- Uključiti adapter u 230V AC utičnicu. Ne koristiti uređaj tokom punjenja.
- Kada se uređaj potpuno napuni, indikator baterije (5) će svetleti zeleno.
- Uređaj se automatski isključuje nakon 2 minuta od početka.

## INSTRUKCIJE ZA SKLAPANJE, SL.2 – 2A,2B,2C,2D

1. Spojite vrh (8) sa čašom za sakupljanje (7). Vidi sl. 2a.
2. Stavite nepovratni poklopac (10) na glavu (11). Vidi sl. 2b.
3. Zategnite okretanjem u smeru kazaljke na satu. Vidi sl. 2c.
4. Ubacite usisnu glavu (2c) u konektor nazalnog aspiratora.
5. Spojite glavu sa bazom. Vidi sl. 2d



Izaberite odgovarajući nastavak.

1. Upotreba uskog nastavka (8) preporučuje se kada je sluz rastresita i u tečnom obliku.
2. Upotreba širokog nastavka (9) se preporučuje kada je sluz u gušćem, čvršćem obliku.

Umetnite sklopljenu usisnu glavu u konektor i okrenite je u smeru kazaljke na satu da biste je učvrstili u bazi. Proverite da li je glava pravilno povezana.

## ČIŠĆENJE

### Ručno čišćenje

Rastavite sve delove. Očistite sve elemente glave u toploj vodi uz dodatak blagog deterdženta i temeljito isperite nakon svake upotrebe. Za bolje efekte koristite četku za čišćenje. Silikonski elementi (sl. 1, delovi 8 i 9) mogu biti oštećeni previsokom temperaturom.

**Upozorenje!** Nakon svake upotrebe, obavezno rastavite sve delove glave zbog čišćenja. Uređaj nije vodootporan. Nikada ne potapajte bazu u tečnost. Očistite krpom.

### Automatsko čišćenje

Sastavite nazalni aspirator prateći uputstva za montažu. Skinite plastični poklopac (6). Zatim spojite silikonsku odvodnu cev (15). Pripremite čistu vodu u posudi. Stavite kraj cevi u sudoper. Pritisnite dugme ON/OFF (2) da biste započeli proces čišćenja (sl. 3). Da biste obezbedili bolju higijenu, očistite nakon svake upotrebe. Ne čistite uređaj dok je uključen!

## КАКО СЕ КОРИСТИ

Koristite nazalni aspirator u udobnom položaju. Vidi sliku 4.

### НАПОМЕНА:

Izaberite jednu od tri različite jačine usisavanja pritisком на dugme за режим. Proverite jačinu usisavanja на индикатору режима: ниска – 1 светло, средња – 2 светла, висока – 3 светла. Прилагодите снагу usisavanja својим потребма. **УПОЗОРЕЊЕ!!!** Положите бебу на леђа или покушајте да јој држите главу током употребе. Не стављајте наставак у нос без претходне консултације са лекаром. Никада не користите за уши, уста или очи.

Како ефикасно уклонити слуз? Пritisните дугме ON/OFF да бисте укључили уређај. Уметните усисни наставка у нос. Нежно померајте врх у малим круговима да бисте ефикасно уклонили слуз. Препоручујемо да користите физиолошки раствор за омекшавање осушене носне слузи. Испрskajte физиолошки раствор у носне бебе. Саčekajte 3-4 минута. Затим усисајте слуз аспиратором. Низак притисак настаје ако ваздух не може да уђе у носрзну, па је лакше исисати носну слуз ако је усисни врх близу носне шупљине.

Увек пратите часу за прикључање и главу током употребе. Ако има превише слузи, она може доћи до усисног отвора, што може узроквати нефункционисање уређаја. Ако приметите да има много слузи у савијеној чаши или на глави, одмах искључите уређај и очистите га. Користите памучни штап да осушите усисни отвор и уклоните слуз. Ако је усисни отвор усисао много слузи, протресите га или га издувајте феном. Skinite главу пре чишћења.

### Коментари

Nazalni aspirator stvara vakuum za uklanjanje nazalnog sekreta. Česta nazalna kongestija i curenje iz nosa uzrokovani infekcijama ili alergijama mogu izazvati irititis. U slučaju bolesti ili prehlade, obratite se lekaru. Držati van domašaja dece.

Odlagati prateći propise o otpadnoj električnoj i elektronskoj опреми

## СПЕЦИФИКАЦИЈА

Model: DQ22  
Standard: EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN55032:2015+A11:2020  
EN55035:2017+A11:2020

Eksterno napajanje: 5V DC / 1A  
Snaga koju troši uređaj: 3,7V  
Ugrađena punjiva baterija: 1500mAh

## ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ АСПІРАТОР ДЛЯ НОСА ЕЛЕКТРИЧНИЙ DQ22

Перед використанням аспіраатора уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її.

### УВАГА

1. Перед використанням переконайтеся, що головка і весь аспіраатор правильно зібрані.
2. Якщо під час використання виникла якась несправність, негайно вимкніть прилад.
3. Прочитайте уважно інструкцію перед першим використанням.
4. Вважливо!
  - Зберігати в місцях недосяжних для дітей.
  - Не використовуйте та не зберігайте поблизу джерел тепла, гарячих поверхонь, у місцях з високою вологістю та в заплиених місцях.
  - Не зберігати разом з хімічними речовинами або легкозаймистими газами.
5. Якщо прилад є пошкодженим, зверніться до виробника або дистриб'ютора.
6. Не змінюйте налаштувань приладу.
7. Обслуговування:
  - Регулярно перевіряйте прилад та додані до нього аксесуари.
  - Уникайте довготривалого використання. Перед кожним використанням перевіряйте чи виробі не пошкоджений.
8. Ніколи не вкладайте аспіраатора дуже глибоко до носа.
9. Ніколи не використовуйте для очищення вух, рота або очей.
10. Даний аспіраатор призначений лише для усунення виділень з носа **в домашніх умовах**. Не можна використовувати прилад для інших цілей. За використання не за призначенням, виробник не несе відповідальності.
11. **Для зарядки використовуйте адаптер живлення, що постачається разом із приладом.**

### ЕЛЕМЕНТИ ПРИЛАДУ, МАЛ. 1

- |                                |                                       |                                   |
|--------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. З'єднувач                   | 7. Контейнер                          | 12. Кабель USB                    |
| 2. Кнопка ON/OFF               | 8. Вузька насадка                     | 13. Адаптер живлення              |
| 3. Кнопка сили всмоктування    | 9. Широка насадка                     | 14. Щітка для чищення             |
| 4. Індикатор сили всмоктування | 10. Насадка                           | 15. Силіконова трубка для чищення |
| 5. Індикатор зарядки           | 11. Резервуар для зберігання виділень | 16. Порт живлення                 |
| 6. Пластикова кришка           |                                       |                                   |

### ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Перевірте прилад на наявність видимих пошкоджень або відсутніх елементів. Якщо прилад пошкоджено або відсутні будь-які елементи, зверніться до виробника або дистриб'ютора.

Про низький рівень заряду батареї сигналізує індикатор (5), що означає, що прилад необхідно підключити до джерела живлення:

- Підключіть оригінальний адаптер 5V/1A з кабелем USB, які додаються до приладу.
- Підключіть кабель USB до порту живлення.
- Підключіть адаптер до електричної мережі 230V. Під час зарядки, не можна використовувати аспіраатор.
- Коли акумулятор повністю зарядиться, індикатор (5) засвітиться зеленим.
- Пристрій автоматично вимкнеться через 2 хвилини після запуску.

### ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖУ, МАЛ. 2

1. Накладіть насадку (8) на контейнер (7), мал. 2а.
2. Накладіть насадку (10) на резервуар для зберігання виділень (11), мал. 2б.
3. З'єднайте деталі разом, обертаючи за годинниковою стрілкою, мал. 2с.
4. З'єднайте головку (2с) із з'єднувачем аспіраатора.
5. З'єднайте все разом мал. 2д.

Виберіть відповідну насадку.

1. Вузка насадка (8) – рекомендується використовувати, коли слиз знаходиться в рідкому стані.
2. Широка насадка (9) – рекомендується використовувати, коли слиз знаходиться більш в густому стані.

З'єднайте головку за допомогою з'єднувача з корпусом, обертаючи за годинниковою стрілкою. Переконайтеся, що головка відповідно приєднана.

## ОЧИЩЕННЯ

### Очищення ручне

Розмонтуйте всі елементи. Після кожного використання помийте всі елементи головки в теплій воді з засобом для миття дитячого посуду, а потім добре сполосніть і висушіть. Для кращого результату, використовуйте щітку, яка додається. Силіконові елементи (мал. 1, елементи № 8, 9) можна обдати кип'ятком.

**Увага!** Після кожного використання розмонтуйте всі елементи головки і вичистіть їх. Корпус приладу не є водовідpornим. Ніколи не занурюйте його в воду. Протирайте серветкою.

### Очищення автоматичне

Дотримуйтеся інструкції монтажу. Потім зніміть пластикову кришку (6). Під'єднайте силіконову трубку для чищення (15). Підготуйте ємність з чистою водою. Вільний кінець трубки розмістіть в раковині. Натисніть кнопку ON/OFF (2), щоб розпочати автоматичне очищення (мал. 3). Для забезпечення гігієни, чистіть прилад після кожного використання. **Не чіпайте прилад, якщо він підключений до електричної мережі.**

## ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ

Використовуйте аспіратор в зручному положенні, мал. 4.

### УВАГА:

Виберіть один з трьох рівнів потужності, натискаючи кнопку сили всмоктування. Перевірте рівень сили всмоктування на індикаторі: низький – 1 лампа, середній – 2 лампи, високий – 3 лампи. Виберіть потужність всмоктування відповідно до ваших потреб.

**УВАГА!!!** Покладіть дитину на спину або тримайте її голову під час використання приладу. Не кладіть аспіратор дуже глибоко в ніс. Ніколи не використовуйте для очищення вух, рота або очей.

Як видалити слиз більш ефективно? Натисніть кнопку ON/OFF, щоб включити прилад. Помістіть насадку в ніс. Акуратно робіть невеликі кола насадкою, щоб більш ефективно видалити залишки слизу. У тому випадку, якщо залишаються сухі виділення, рекомендується використання фізіологічного розчину. Розпийте сольовий розчин в носовому отворі дитини. Зачекайте 3-4 хвилини, щоб виділення змокли. Потім усуньте їх за допомогою аспілятора. Залишки виділень легше відсмоктати, якщо насадку помістити близько до носової порожнини - коли повітря не може потрапити в ніздрю, створюється вакуум.

Під час використання приладу стежте за резервуаром. Якщо в резервуарі знаходиться дуже багато виділень, вони можуть потрапити до всмоктувального порту, що може призвести до неправильної роботи аспілятора. Якщо ви помітили, що в резервуарі накопичилося багато виділень, негайно вимкніть прилад і очистіть резервуар. Використовуйте ватку, щоб осушити всмоктувальний порт і усунути виділення. Якщо у всмоктувальний порт потрапило забагато виділень, струсіть їх або продуйте феном. Дистантне резервуар перед очищенням приладу.

### Попередження.

Аспіратор створює вакуум для усунення виділень з носа. Постійно закладений ніс або нежить від інфекції або алергії може викликати риніт. У разі хвороби або застуди зверніться до лікаря. Зберігайте прилад в місцях недоступних дитині.

Пошкодженій виробі слід утилізувати згідно з правилами щодо відпрацьованого електронного обладнання.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ ПРИЛАДУ

Модель: DQ22  
Стандарт: EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN55032:2015+A11:2020  
EN55035:2017+A11:2020

Адаптер: 5V DC / 1A  
Потужність, яку споживає прилад: 3,7Вт  
Вбудований акумулятор: 1500mAh

## تعليمات الاستخدام شفاط الأنف الكهربي موديل DQ22 برجاء قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل استعمال الجهاز. الاحتفاظ بها للاستعمال التالي

### ملحوظة

- 1- يجب التأكد من أن الجهاز والراس مركبين جيدا قبل الاستعمال
- 2- في حالة حدوث أي اضطرابات في عمل الجهاز برجاء غلقه مباشرة
- 3- يجب قراءة دليل الاستعمال جيدا قبل الاستعمال
- 4- ها-م:
- 5- الاحتفاظ به بعيدا عن متناول الاطفال في حالة عدم استعمالة
- 6- لا يتم التخزين في أماكن عالية الحرارة أو الرطوبة أو بجانب مصدر للحرارة أو الغبار
- 7- يجب تجنب تخزينه بجانب المواد الكيماوية أو غازات قابلة للاشتعال
- 8- في حالة تلف الجهاز برجاء التوصل مع المورد مباشرة
- 9- لا يتم تغيير اعدادات الجهاز
- 10- الصيانة
- 11- يجب التأكد من الجهاز و كل ملحقاته بشكل دوري
- 12- تجنب الاستعمال على المدى الطويل. يجب التأكد من الجهاز قبل كل استعمال
- 13- لا يتم ادخال طرف الجهاز في أنف الطفل بعنف
- 14- لا يستعمل على الأذن أو الفم أو العين
- 15- للاستعمال المنزلي الغير تجاري فقط، هذا الجهاز لازالة افرازات الانف فقط. لا يتم استعمال الجهاز لغرض هذا الغرض. المصنع غير مسؤول عن سوء الاستعمال.
- 16- للشحن برجاء استعمال الادابتور المرفق

### مكونات الجهاز شكل 1

- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1. كوكب التجميع      | 12. كابل USB          |
| 2. زر الغلق والتشغيل | 13. الادابتور         |
| 3. زر النظام         | 9. طرف واسع           |
| 4. اشعار النظام      | 10. غطاء غرقة التجميع |
| 5. اشعار البطارية    | 11. القطعة الراسية    |
| 6. غطاء بلاستيك      | 16. مكان الشحن        |

### قبل اول استعمال

يجب التأكد من الشفاط من عدم وجود أي اجزاء تالفة أو مفقوده. و في حالة حدوث فقد أو تلف برجاء الاتصال بالمورد

- يظهر اشعار انخفاض شحن البطارية في اشعار البطارية (e) في حالة ظهور اللون الاحمر يجب توصيله بالكهرباء
- يتم توصيل كابل USB للملحق في الادابتور الاصلوي 1A/5V
- توصيل الكابل في مكان الشحن
- يتم توصيل الادابتور في الكهرباء 220V-230V ولا يتم استعمال الجهاز أثناء الشحن
- في حالة الشحن الكامل سوف يظهر اشعار البطارية (e) باللون الاخضر
- الجهاز يطفى تلقائيا بعد دقيقتين من التشغيل

### تعليمات التركيب شكل 2

1. توصيل الطرف 8 بكوكب التجميع 7 انظر الشكل 2a
2. وضع غطاء عدم الرجوع 10 على القطعة الراسية 11 انظر الشكل 2b
3. الربط عن طريق لفة مع اتجاه عقارب الساعة انظر شكل 2c
4. تركيب راس الشفاط 2c في وصلة الشفاط
5. توصيل الراس بالقباعة انظر شكل 2d

اختيار الطرف المناسب.

١. الطرف الضيق ٨ ينصح به في حالة المخاط الخفيف و على شكل سائل
٢. الطرف الواسع ٩ ينصح به للمخاط السميك و على الشكل الصلب

تركيب راس الشفط في الوصلة و لها مع عقارب الساعة لتركيبها في القاعدة. يجب التأكد من أن الراس مركبة جيدا

#### التنظيف

التنظيف اليدي  
فك جميع الأجزاء و تنظيف جميع اجزاء الراس في الماء الدافئ و منظف متوسط القوة والشفط جيدا بعد الاستعمال. استعمال فرشاة تنظيف لتنظيف افضل. يمكن تعقيم الأجزاء السيليكون (شكل ١ و ٨ و ٩)  
تحذير بعد كل استعمال يجب التأكد من فك جميع اجزاء الراس للتنظيف. الجهاز ليس مقاوم للماء لا يتم غمس الجهاز في السوائل يتم تنظيفه بقطعة قماش.

التنظيف الأوتوماتيكي  
تركيب الشفط حسب تعليمات التركيب. ازالة الغطاء البلاستيك ٦. ثم تركيب انبوب التفريغ السيليكون ١٥. وضع ماء تنظيف في وعاء. وضع طرف الأنبوب في الحوض. تشغيل الشفط بالضغط على زر التشغيل ٢ لبدء التنظيف شكل ٣. ضمان الطاقة يجب تنظيف الجهاز بعد كل استعمال. لا يتم تنظيف الجهاز أثناء توصيله في الكهرباء

#### كيفية الاستعمال

استعمال الشفط في وضع مريح شكل ٤

#### ملحوظة

اختيار واحد من ٣ قوى للشفط بالضغط على زر تغيير النظام. و التأكد من قوة الشفط على اشعار النظام  
منخفض لمه واحد - متوسط لمبتين - قوى ٣ لمبات  
ضبط قوة الشفط حسب الحاجة  
تحذير!! وضع الطفل على ظهره او تثبيت راسه اثناء الاستعمال. لا يتم ادخال طرف الشفط في انف الطفل بعمق. لا يستعمل على الاذن و الغم و العينين  
كيف يتم ازالة المخاط بشكل اكثر فاعلية؟ تشغيل الجهاز ، ادخال طرف الشفط في انف الطفل. تحريك الطرف برفق في انف الطفل على شكل دائرة لازالة المخاط بفاعليه اكثر. ينصح باستعمال محلول الملح الطبي لترطيب المخاط الجاف. عن طريق حقن المحلول في انف الطفل و الانتظار من ٣ الى ٤ دقائق. ثم شفط المخاط بالشفط. يحدث انخفاض في الضغط في حالة عدم دخول هواء لانسف بذلك يسهل شفط المخاط. بذلك يكون شفط المخاط اسهل في حالة وجود طرف الشفط قريب من تصريف الانف.  
يجب فحص كوب التجميع و القطعة الراسيه خلال الاستخدام. في حالة وجود مخاط كثير يمكن ان يدخل في الجهاز مما قد يتلفه في حالة ملاحظه مخاط كثير في القطعة الراسيه او كوب التجميع يتم غلق الجهاز فورا و تنظيفه. يتم استعمال قطعه فظن لتجفيف جزء الشفط و ازالة المخاط. في حالة دخول مخاط في جزء الشفط يتم هزه لاجراج المخاط او ازالته عن طريق دفع هواء مجفف الشعر. ازالة القطعه الراسيه قبل التنظيف.

#### ملحوظة

شفط الانف بعد تفريغ هواء لازالة المخاط. يمكن أن يؤدي احتقان الأنف المتكرر وسيلانه الناجم عن الالتهابات أو الحساسية إلى التهاب الأنف، في حالة المرض أو الزكام يرجى استشارة الطبيب. يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال. التخلص منه مع النفايات الكهربائية و الأجهزة الالكترونية .

#### المواصفات

Model: DQ22  
Standard: EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN55032:2015+A11:2020  
EN55035:2017+A11:2020

External power supply: 5V DC / 1A  
Power consumed by the device: 3.7W  
Built-in rechargeable battery: 1500mAh

## DECLARATION OF CONFORMITY EU No. 3/2022

In scope of directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU

Manufacturer: Canpol Sp. z o.o.  
Puławska Street 430  
02-884 Warsaw  
Poland

We hereby declare under our responsibility that **Electric Nasal Aspirator EasyStart with power supply** (cat. no. 9/319)  
brand: **Canpol babies**, model: **DQ22**,

is in accordance with the following directives:

- Directive relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits 2014/35/EU
- Directive relating to electromagnetic compatibility 2014/30/EU
- Energy related Products Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU and 2015/863/EU

and is in accordance with the following harmonized standards:

EN 62368-1 :2014 + A11 :2017  
EN 55032-1:2015 + A11 :2020  
EN 55035-2:2017 + A11 :2020  
EN IEC 63000:2018

as well as other technician specifications:

The Commission Regulation (EU) No. 2019/1782

The last two digits of the year in which the  marking was affixed: 22

Warsaw, 22.03.2022

CANPOL Sp. z o.o.  
02-884 Warszawa, ul. Puławska 430  
Biuro i Magazyn:  
Ślubica 8, ul. Graniczna 4  
96-321 Zabia Wola  
NIP: 7118-00-28-608

KIEROWNIA ZAPLEWNIENIA JAKOŚCI  
  
Stanisława Pajęczkowska  
Quality Assurance Manager

( place and date of issue )

( name, surname and signature of authorized person, position )

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE Nr 3/2022**

w zakresie dyrektyw: 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/WE i 2011/65/UE

Producent: Canpol Sp. z o.o.  
ul. Puławska 430, 02-884 Warszawa, Polska.

oświadcza na własną odpowiedzialność, że **Elektryczny aspirator do nosa Easy Start z zasilaczem**  
(nr kat. 9/319)

marki: **Canpol babies**, model: **DQ22**,

do którego odnosi się niniejsza deklaracja jest zgodny z postanowieniami następujących dyrektyw:

- dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE
  - dyrektywa ErP 2009/125/WE
- dyrektywa RoHS 2011/65/UE i 2015/863/UE

i jest zgodny z normami zharmonizowanymi:

EN 62368-1 :2014 + A11 :2017  
EN 55032-1:2015 + A11 :2020  
EN 55035-2:2017 + A11 :2020  
EN IEC 63000:2018

oraz innych specyfikacji technicznych:  
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2019/1782

Ostatnie dwie cyfry roku w którym naniesiono oznaczenie **CE** : 22

Warszawa dn. 22.03.2022

**CANPOL** Sp. z o.o.  
02-884 Warszawa, ul. Puławska 430  
Biuro i Magazyn:  
Ślubica B, ul. Graniczna 4  
96-321 Żabia Wola  
NIP: 118-00-28-608

KIEROWNIK ZAPewnienia JAKOŚCI  
*S. Pięchotta*  
Stanisława Pięchottska  
Quality Assurance Manager

(miejsce i data wystawienia)

(imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej, funkcja)

Administratorem Twoich danych osobowych jest Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, przy ul. Puławskiej 430 (dalej Canpol).

**W jakim celu i na jakiej podstawie przetwarzamy Twoje dane?**

Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu rozpatrzenia reklamacji, jaką skierowałaś/eś do Canpol. Podstawą prawną przetwarzania Twoich danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, gdzie prawnie uzasadniony interes polega na rozpatrzeniu Twojej reklamacji przez Canpol. Podanie danych nie jest obowiązkowe, ale niezbędne do rozpatrzenia Twojej reklamacji.

**Komu będziemy udostępniać Twoje dane osobowe?**

Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe odbiorcom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz Canpol, w szczególności firmom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w ramach obsługi i wsparcia IT. Ponadto, Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe innym odbiorcom, o ile taki obowiązek wynikać będzie z przepisów prawa.

Twoje dane nie będą przekazywane do państw trzecich i organizacji międzynarodowych.

**Jak długo będziemy przetwarzać Twoje dane?**

Twoje dane osobowe przetwarzane będą przez czas rozpatrywania Twojej reklamacji, a także dla celów archiwizacyjnych jednak nie dłużej niż przez 1 rok od czasu otrzymania twojej reklamacji.

**Jakie masz prawa?**

Przysługuje Ci prawo do:

- dostępu do swoich danych osobowych i otrzymania kopii danych osobowych podlegających przetwarzaniu;
- sprostowania swoich nieprawidłowych danych;
- żądania usunięcia danych (prawo do bycia zapomnianym) w przypadku wystąpienia okoliczności przewidzianych w art. 17 RODO;
- żądania ograniczenia przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 18 RODO;
- wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 21 RODO;
- przenoszenia dostarczonych danych, przetwarzanych w sposób zautomatyzowany.

Jeżeli uważasz, że Twoje dane osobowe są przetwarzane niezgodnie z prawem, możesz wnieść skargę do organu nadzorczego (UODO, ul. Stawki 2, Warszawa).

**Kontakt**

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji związanych z ochroną danych osobowych lub chcesz skorzystać z przysługujących Ci praw, skontaktuj się z nami:

Inspektor Ochrony Danych:  
E-mail: [iod@canpolbabies.com](mailto:iod@canpolbabies.com)

Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie,  
Biuro i magazyn: Ślubica B, ul. Graniczna 4, 96-321 Żabia Wola

### DEKLARACJA PRODUCENTA

Producent deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że wyrób spełnia wymagania zasadnicze dyrektywy nowego podejścia, prowadzącego do oznakowania CE. Potwierdzeniem jest wystawiona deklaracja zgodności.

### DANE SERWISOWE

Infolinia serwisowa: **46-8580028**

W przypadku problemów z uzyskaniem połączenia, upewnij się co do aktualności danych kontaktowych na stronie internetowej [www.canpolbabies.com](http://www.canpolbabies.com)

### GWARANCJA

1. Firma Canpol sp. z o. o. udziela 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu pod warunkiem, że produkt był użytkowany zgodnie z przeznaczeniem, nie jest mechanicznie uszkodzony i plomby nie są naruszone. Reklamację prosimy składać w miejscu zakupu.
2. Zaleca się, aby kupujący dostarczył sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym, dodatkowo zabezpieczony, przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
3. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
4. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
5. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanemu punktowi serwisowemu i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
6. Gwarancją nie są objęte:
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - używania sprzętu do celów innych niż jest do tego przeznaczony;
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji; używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
  - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
  - d) materiały eksploatacyjne.
7. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
8. Powyższa gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
9. Powyższa gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

**Pamiętaj, że podstawą rozpatrzenia reklamacji jest okazanie dowodu zakupu wraz z podstemplowaną instrukcją obsługi.**

**Pieczętka punktu sprzedaży:  
sprzedawcy:**

**Podpis**

### PROTOKÓŁ REKLAMACYJNY

**Nazwa produktu:**

**Model / nr. katalogowy**

**Data zakupu:**

**Data stwierdzenia wady:**

**Uzasadnienie reklamacji / Opis wady:**

**Dane kontaktowe Klienta:**

**E-mail:**

**Telefon:**

**Adres korespondencyjny:**

